

# spa) professional mÉxico

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

Para Concedores de Spa y Profesionales de la Industria  
For Spa Connoisseurs and Industry Professionals alike

**Premios de  
Productos 2014**

**Spa Product  
Awards 2014**



# Su próximo cliente le está buscando

Los hechos hablan por sí solos:

- Casi la mitad de todos los consumidores en busca de información de spa y bienestar recurren a spafinder.com
- Contamos con una audiencia global que llega a 217 países
- En promedio, nuestros visitantes toman 5 viajes al año

Únete a la Red Spafinder Wellness 365 y llega a millones de *viajeros exitosos, en vivo, enfocados al bienestar*, listos para reservar sus próximas vacaciones de bienestar.

## Encuentrelos en [spafinder.com](http://spafinder.com)

**Contacto:** Kristiana Tchir, VP Digital Sales & Advertising  
[Kristiana.Tchir@spafinder.com](mailto:Kristiana.Tchir@spafinder.com) / +1 212.716.1176



“Mejor sitio web para los viajes de spa”  
— Forbes

**Publishing Company**

Araspa Group S de RL de CV

**Editor in Chief**

Sara Jones

**Contributors**

Darren Spencer, TAO Inspired Wellness

Celeste Hilling, Skin Authority

Global Wellness Institute

**Translation**

Karla Bianculli

**Print Design:**

Araspa Group S de RL de CV

**Presentar un artículo o solicitar la cobertura de productos:**

**Submit an article or request product coverage:**

editorial@spaprofessionalmexico.com

**Presentar noticias para la industria del spa:**

**Submit news for spa industry:**

news@spaprofessionalmexico.com

**Para anunciar con nosotros contacto:**

**To advertise with us contact:**

ventas@spaprofessionalmexico.com

sales@spaprofessionalmexico.com

**Cover Image:**

TAO Wellness Community, Riviera Maya

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

©2014/5 Araspa Group S de RL de CV

All rights reserved. No part of this periodical may be reproduced without the written consent of *Spa Professional México*

Foto por: Rachel Perry de Shrank



# Carta Editorial

## Editor's Letter

¡Qué gran año ha sido el 2014! He tenido la suerte de poder viajar a muchos lugares nuevos, la experiencia de algunos spas fenomenales y ser parte de algunos eventos increíbles de la industria. La Cumbre Mundial 2014 Spa & Wellness en Marrakech anunció una nueva investigación de la industria con algunas estadísticas valiosas sobre la industria de todo el mundo y aquí en México, más detalles en la página 14. El anuncio de que la cumbre del próximo año se llevará a cabo en la Ciudad de México está destinado a dar a la industria un gran impulso junto con el reconocimiento e inversión internacional. Entrevistamos a la Copresidente de GSWS del próximo año, Gina Diez Barroso de Franklin para obtener su punto de vista sobre el beneficio de recibir esta prestigiosa cumbre aquí en México.

Con un enfoque tan grande de la industria en México en el próximo año, que mejor tiempo para continuar con la formación de un Spa de la Asociación Mexicana? En colaboración con el Green Spa Network estamos buscando formar una asociación para México en 2015. ¿Quieres ser parte del comité? Envíame por correo electrónico a [sara@spaprofessionalmexico.com](mailto:sara@spaprofessionalmexico.com) para más detalles sobre cómo participar.

En esto, la edición final de Spa Professional México para el 2014, anunciamos a los ganadores de los Premios de Productos de Spa Professional México. Es el cuarto año consecutivo que hemos sido capaces de mostrar algunas de las mejores marcas de spa disponibles, consulte la página 24 para ver los ganadores de este año. Estas son las grandes marcas a tener en cuenta la próxima vez que busque para refrescar o actualizar su menú del spa o la oferta de venta.

La tecnología era un tema importante tanto en el GSWS e ISPA este año. En esta edición damos un vistazo a algunas de las aplicaciones de la tecnología que se utiliza actualmente en los spas. El futuro está llegando y hay que estar al día para garantizar que ofrezcamos los servicios que nuestros clientes esperan.

¡Disfruta!

### Editor's letter

What a great year 2014 has been! I have been fortunate enough to be able to travel to many new places, experience some phenomenal spas and be part of some amazing industry events. The 2014 Global Spa & Wellness Summit in Marrakech announced new industry research with some valuable statistics about the industry worldwide and here in Mexico, more details on page 14. The announcement that next year's summit will be held in Mexico City is bound to give the industry here a huge boost along with international recognition and investment. We interviewed next year's GSWS Co-Chair, Gina Diez Barroso de Franklin to gain her perspective on the benefit of hosting this prestigious summit here in Mexico.

With such an industry focus on Mexico in the year ahead, what better time to proceed with the formation of a Mexican Spa Association? In collaboration with the Green Spa Network we are looking to form an association for Mexico in 2015. Want to be a part of the committee? Email me at [sara@spaprofessionalmexico.com](mailto:sara@spaprofessionalmexico.com) for more details on how to get involved.

In this, the final issue of Spa Professional Mexico for 2014, we announce the winners of the Spa Professional Mexico Product Awards. For the 4th year running we have been able to showcase some of the best spa brands available, turn to page 24 to see this year's winners. These are great brands to consider the next time you look to refresh or update your spa menu or retail offering.

Technology was an important theme at both the GSWS and ISPA this year. In this issue we take a look at some of the applications of technology being used within spas already. The future is coming and we must stay up to date to ensure we offer the services our clients will come to expect. Enjoy!

Sara Jones  
Editor

[sara@spaprofessionalmexico.com](mailto:sara@spaprofessionalmexico.com)

Escanee el Código QR con su smartphone para recibir nuestra newsletter, e-encuesta e ofertas exclusivas.

Scan this QR Code with your smartphone to receive our newsletter, e-survey and exclusive offers.





shankara



VATA

PITTA

KAPHA

- Only natural and organic ingredients. Alcohol, paraben-free.
- No animal products or animal testing—PETA Approved/cruelty free.
- 40 of the 46 retail products were certified vegan by PETA.
- The other 6 contain honey powder or yogurt or milk protein.

“Perfecting the dance between  
**Ayurvedic tradition & modern technology**  
 Inner and outer beauty may have been bottled at last.”

SPA MAGAZINE







## Contenido

### Presenta

- 7. Tecnología en Spas
- 12. Entrevista con Gina Diez Barroso de Franklin del GSWS
- 14. Global Spa & Wellnes Economy Monitor Statistics
- 20. Chocolate
- 22. Global Wellness Day
- 24. Spa Professional México Premios de Productos 2014

### Anunciando los Ganadores de los Mejores 25 Spas de México

### Probada & Comprobada:

- 18. Oxyderm High Frequency Ozone Device

### Una Experiencia de Spa

- 46. Shen Zen Spa, TAO Wellness Community

### Eventos

- 48. Eventos

### Proveedores

- 50. Proveedores Preferidos
- 50 Directorio de Proveedores: Cuidado de Piel





2014

spa|professional  
mexico

PRODUCT  
AWARDS

*Aroma Design Bar &  
Intentional Aromatherapy App*

The power of Aromatherapy at your fingertips...

Experience Body Bliss at Canyon Ranch,  
Enchantment Resorts, Fairmont, Four Seasons,  
Miraval, Montage, Ritz-Carlton, Waldorf Astoria  
and other fine wellness resorts

[www.bodybliss.com](http://www.bodybliss.com) | [info@bodybliss.com](mailto:info@bodybliss.com) | 1.800.909.3629

**BODYBLISS**  
*Aroma Design*

# Tecnología en la Industria del Spa & Bienestar

ISPA Innovate aprendimos sobre el Aroma Design Bar y Intentional Aromatherapy App durante la primera sesión general. Durante 3 días completos el stand de Body Bliss era un hervidero de actividad y yo apenas pude conseguir espacio para hacer una cita para formar parte del mismo.

Las características nuevas y emocionantes del Aroma Design Bar e Intentional Aromatherapy App aumentan la versatilidad y practicidad de esta novedosa herramienta de diseño de producto. Guiados por un profesional a través de una serie de preguntas clave se llega a 'su' mezcla. Usted puede jugar con aromas que disfruta y aprenda acerca de emparejamientos clave, sigue su perfil numerológico o establezca el propósito para el día siguiente. Por otra parte, crea una mezcla de aroma para alguien especial como regalo. Su aroma se puede añadir a una crema para el cuerpo de lujo o a un pulido corporal exfoliante. Elegí la crema para el cuerpo y llegué a 'Creative Flow' una maravillosa mezcla de Cáscara de Limón, Ylang-Ylang, Bergamota, Jazmín y Sabio de Clary. Como el resumen mezcla aconseja; 'Si usted tiene una tarea creativa en mano, esta mezcla de aceites es el acompañamiento perfecto. El aceite de limón funciona en el hipocampo

para ayudar al trabajo de la mente de manera eficiente; Sabio de Clary y Jasmine nos ayuda a liberarnos de las viejas ideas; e Ylang-Ylang y bergamota infunden confianza en nuestra creatividad'.

La Intentional Aromatherapy App permite a los profesionales de spa para integrar combinaciones de aromaterapia medida en tratamientos y productos al por menor con un sinfín de posibilidades para la personalización de las mezclas.

"Fueron muy bien recibidos las nuevas características de nuestro Intentional Aromatherapy App. Los directores del spa estaban muy contentos con las mejoras desde nuestra introducción en la Conferencia ISPA del año pasado." dijo el fundador y botánico jefe de Body Bliss Nick James, "Fórmulas Body Bliss están diseñadas para capturar el corazón del individuo. Nuestras mezclas tienen una intención específica codificada en la formulación de un resultado positivo y definido para su bienestar. En-spa 'Alchemistas' son entrenados por Body Bliss para utilizar la Intentional Aromatherapy App y Aroma Design Bar como parte integral de su menú tratamiento o programa minorista. Los huéspedes del spa son llevados a través de una serie de opciones,

para crear su propia mezcla personalizada única".

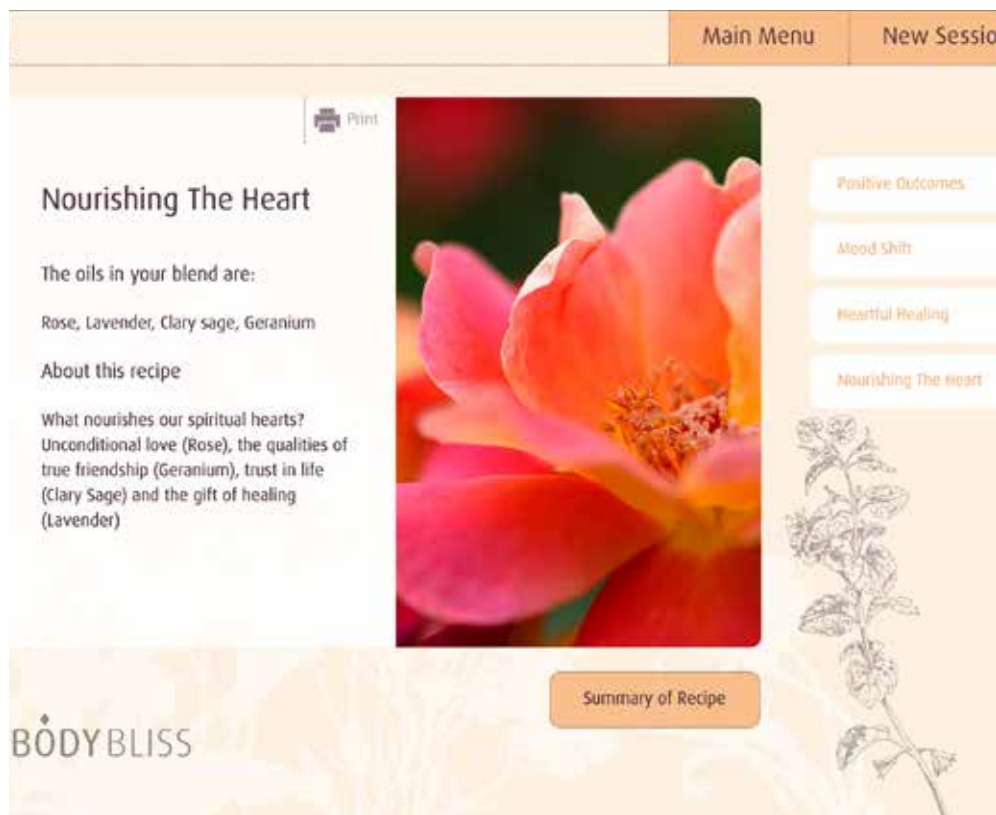
La nueva funcionalidad para el Aroma Design Bar y Intentional Aromatherapy App incluye:

- Perfil de Numerología: La numerología es el estudio del simbolismo de los números, que se utiliza para determinar la personalidad, fortalezas y talentos. Los clientes ahora pueden diseñar su mezcla personal basada en el poder de los números.

- Herramienta Educativa de Botánica: Pop-up banners informativos proporcionan conocimientos de nivel maestría de la aromaterapia y los beneficios de los aceites esenciales. Fundador de Body Bliss, Nick James tiene una Maestría en Botánica de la Universidad de Oxford.

- Página del Resumen de la Receta: Cada receta en la Intentional Aromatherapy App ahora tiene una página que resume los beneficios de la mezcla. Spas son capaces de imprimir una tarjeta de receta 4x6 con información detallada sobre la fórmula personalizada a sus clientes, para sus propios registros y para los huéspedes para llevar a casa con su compra.

**Sara Jones**





## Skin Authority, SkinCoachonDemand App

El spa inicia a un consumidor en su viaje, pero que es lo que sucede cuando se van a casa? Skin Authority trabaja mano a mano con nuestros socios del spa para asegurar que el beneficio del conocimiento y la orientación profesional esté disponible donde y cuando el consumidor lo necesita; no se limita a sólo dentro de las paredes del spa.

Nuestros entrenadores del cuidado de la piel aprovechan Smartphones, iPads, los mensajes de texto, los medios sociales - cuando y como

el cliente quiere ser contactado. Por ejemplo, después de un entrenamiento libre en Inglés o Español en la nueva aplicación SkinCoachonDemand o a través de teléfono, correo electrónico, Skype, etc. El spa-goer puede descargar una tarjeta de 'Spa Treat' y regresar a su spa local para una serie de tratamientos. El consumidor recibe el mismo mensaje cada vez y hace referencia de nuevo a lo que aprendieron en el spa.

La demanda de los consumidores es obvia para el entrenamiento

virtual. Más de 150.000 tarjetas de spa treat fueron descargadas de SkinAuthority.com en 2013 y nuestros entrenadores dieron más de medio millón de sesiones de entrenamientos el año pasado. SkinCoachonDemand representa una primicia en el entrenador del cuidado de la piel al alcance de todos de forma gratuita.

También somos líderes en tecnología para la creación del Instituto Skin Authority. El instituto es único con una plataforma en línea que ofrece 24/7 educación a los miembros del equipo por lo que están versados y cómodo en el envío de un mensaje consistente a los huéspedes. Tenemos una estrategia inclusiva para hacer participar al personal del spa en su crecimiento personal y educativo, e integrarlo en sus estilos de vida.

**Celeste Hilling, Skin Authority CEO, Co-Founder and Product Formulator**

## SKIN COACH **on** demand



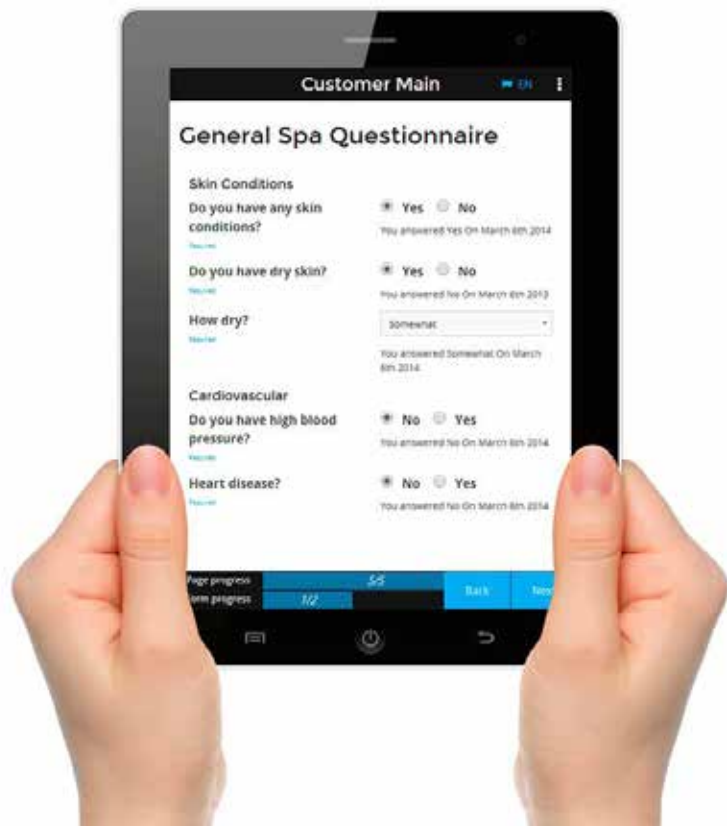
## Resort Suite, SPA Check-In App

El App SPA Check-in de ResortSuite es parte de la estructura de operaciones ResortSuite, que utiliza dispositivos basados tablets, incluidos iOS Android y tabletas, para entregar el uso funcional de costo-efectivo y específico. Estos han sido identificados para proporcionar al personal operativo de las herramientas que los huéspedes requieren exactamente cuando y donde lo necesiten - cara a cara con sus huéspedes.

ResortSuite SPA Check-in agiliza el proceso de formularios de admisión y de salud de un huésped. Permite a un miembro del personal para registrar un huésped en la forma eficiente a partir de una lista de llegadas y ver los detalles de ese huésped y sus servicios. A continuación, le permite al personal de cambiar a un 'modo de huésped' y entregar la tableta al huésped en el que puedan completar un formulario de admisión, cuestionario de salud y / o firmar una carta de responsiva. El huésped también puede ver sus itinerarios y detalles del servicio. La aplicación se sincroniza con el ResortSuite SPA (Servicios, programas, actividades) módulo para estar al corriente de las fechas, horarios, preferencias del huésped y alertas.

"Estamos muy contentos de ofrecer otra aplicación para añadirla a la creciente estructura ResortSuite OPS", dice Frank Pitsikalis, ResortSuite Fundador y CEO. "Una de las mayores oportunidades para la mejora de los procesos en la industria del spa es eliminar el almacenamiento de las cartas

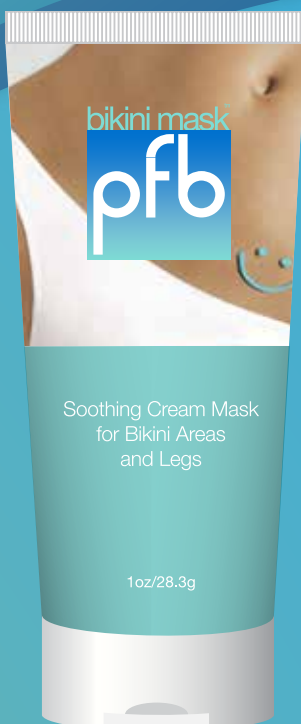
de responsiva de los huéspedes y formularios de salud en papel. Para agilizar este proceso, y hacerlo transparente y completamente electrónico hará que los spas sean más sostenibles, mucho más rentables, y mejora la experiencia del huésped."





# Introducir: Bikini Mask

Formulada para Calmar la Piel



Bikini Mask es una crema de tratamiento humectante e hidratante que calma y suaviza la piel irritada por el calor aun en las áreas privadas. Bikini Mask es un toque perfecto de terminación para cualquier servicio de depilación, afeitado o de remoción de vellos.

Un ramillete botánico de los siguientes ingredientes naturales se han incluido para un máximo confort: Allantoin, Camomila, Aceite de Almendras, Aloe Vera, Pétalos de Rosa y Extracto de Menta para combatir la rojez. Bikini Mask también contiene Resorcinol y Retinyl Palmitate para combatir los granitos. Sólo para uso externo.

Disponible en pomos de 1oz y 4oz.

Buscamos  
Distribuidores  
PFBVanish.com  
t: 415 499 1985  
f: 415 499 1987

# Tecnology in the Spa & Wellness Industry

## Body Bliss, Aroma Design Bar and Intentional Aromatherapy App

At this year's International Spa Association Conference, one of the buzzing areas on the expo floor was the Body Bliss booth. As one of the ISPA Innovate Award Recipients we heard about the Aroma Design Bar and Intentional Aromatherapy App during the first general session. For 3 full days the Body Bliss booth was a hive of activity and I only just managed to squeeze in an appointment to take part myself.

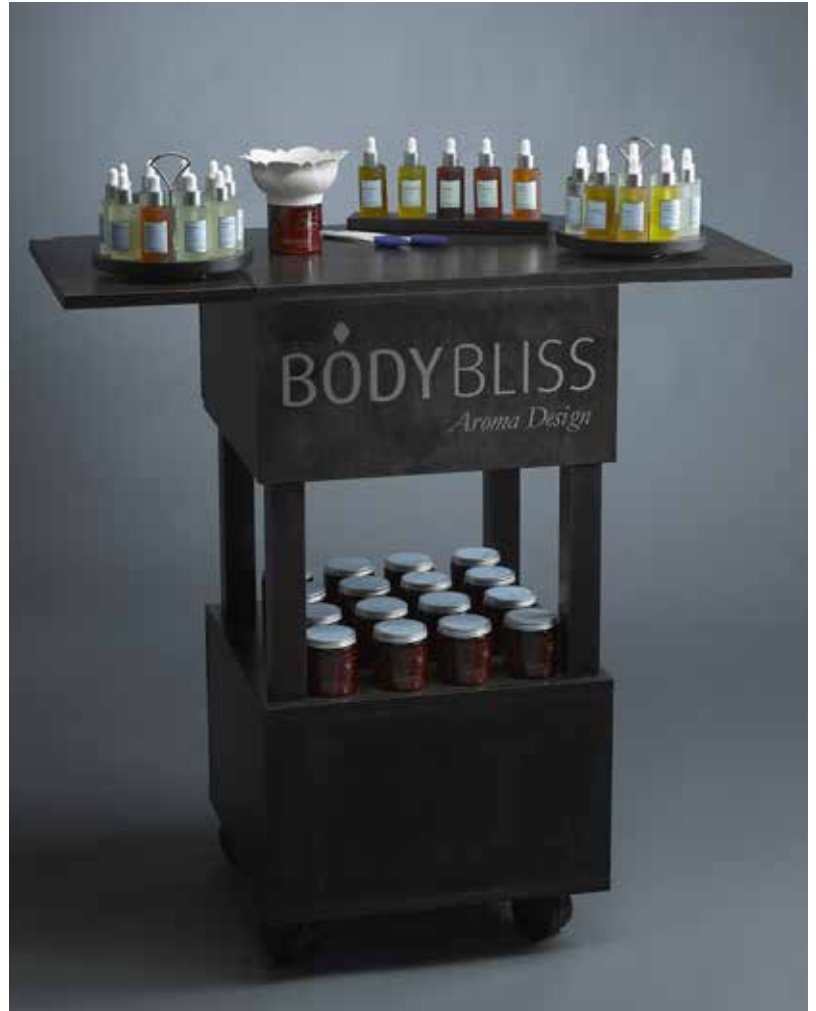
The exciting new features to the Aroma Design Bar and Intentional Aromatherapy App increase the versatility and practicality of this novel product design tool. Guided by a professional through a few key questions you arrive at 'your' blend. You can play around with aromas you enjoy and learn about key pairings, follow your numerology profile or set your intention for the day ahead. Alternatively, create an aroma blend for someone special as a gift.

Your custom-made scent can then be added to a luxurious body butter or an exfoliating body polish. I chose the body butter and arrived at 'Creative Flow' a wonderful blend of Lemon Peel, Ylang-Ylang, Bergamot, Jasmine and Clary Sage. As the blend summary advises; 'If you have a creative task at hand, this blend of oils is the perfect accompaniment. Lemon oil works in the hippocampus to help the mind work efficiently; Clary Sage and Jasmine help free us from old ideas; and Ylang-Ylang and Bergamot instill confidence in our creative selves.'

The Intentional Aromatherapy App allows spa professionals to integrate bespoke aromatherapy combinations into treatments and retail products with endless possibilities for personalization of blends.

"The new features of our Intentional Aromatherapy App were extremely well received. The spa directors really loved the improvements from our introduction at last year's ISPA Conference." said Body Bliss founder and chief botanist Nick James, "Body Bliss formulas are designed to capture the heart of the individual. Our blends hold a specific intention encoded in the formulation for a defined, positive outcome for well-being." In-spa "Alchemistas" are trained by Body Bliss to use the Intentional Aromatherapy™ App, and Aroma Design Bar as an integral part of their treatment menu or retail program. Spa guests are taken through a series of choices, to create their own unique custom blend."

**Sara Jones**



The new functionality for the Aroma Design Bar and Intentional Aromatherapy App includes:

- **Numerology Profile:** Numerology is the study of the symbolism of numbers, used to determine personality, strengths and talents. Guests can now design their personal blend based on the Power of Numbers.
- **Botany Educational Tool:** Pop-up informational banners provide Masters-level knowledge of aromatherapy and the benefits of essential oils. Body Bliss founder Nick James has a Masters in Botany from Oxford University.
- **Recipe Summary Page:** Each recipe in the Intentional Aromatherapy App now has a page that summarizes the benefits of the blend. Spas are able to print a 4x6 recipe card with detailed information on their guests' custom formula, for their own records and for the guest to take home with their purchase.

## Skin Authority, SkinCoachonDemand App

The spa starts a consumer on their journey, but what happens when they go home? Skin Authority works hand-in-hand with our spa partners to insure that the benefit of professional knowledge and guidance is available when and where the consumer needs it; not limited just within the walls of the spa.

Our skin coaches leverage Smartphones, iPads, texting, social media - whenever and however the guest wants to be reached. For example, after a free coaching via English or Spanish on the new SkinCoachonDemand app or via phone, e-mail, Skype, etc. The spa-goer can download a 'Spa Treat' card and head back to their local spa for a series of treatments. The consumer receives the same message each time and it references back to what

they learned at the spa.

The consumer demand is clear for virtual coaching. More than 150,000 spa treat cards were downloaded from SkinAuthority.com in 2013 and our coaches gave more than half a million coaching sessions last year. SkinCoachonDemand represents a first in taking skin care coaching mainstream free of charge.

We are also leaders in technology for the creation of the Skin

Authority Institute. The one-of-a-kind institute is an online platform that offers 24/7 education to team members so they are versed and comfortable in sending a consistent message to guests. We have an inclusive strategy to engage spa staff in their educational and personal growth, and integrate into their lifestyles.

**Celeste Hilling, Skin Authority CEO, Co-Founder and Product Formulator**

## SKIN COACH **on** demand



## Resort Suite, SPA Check-In App

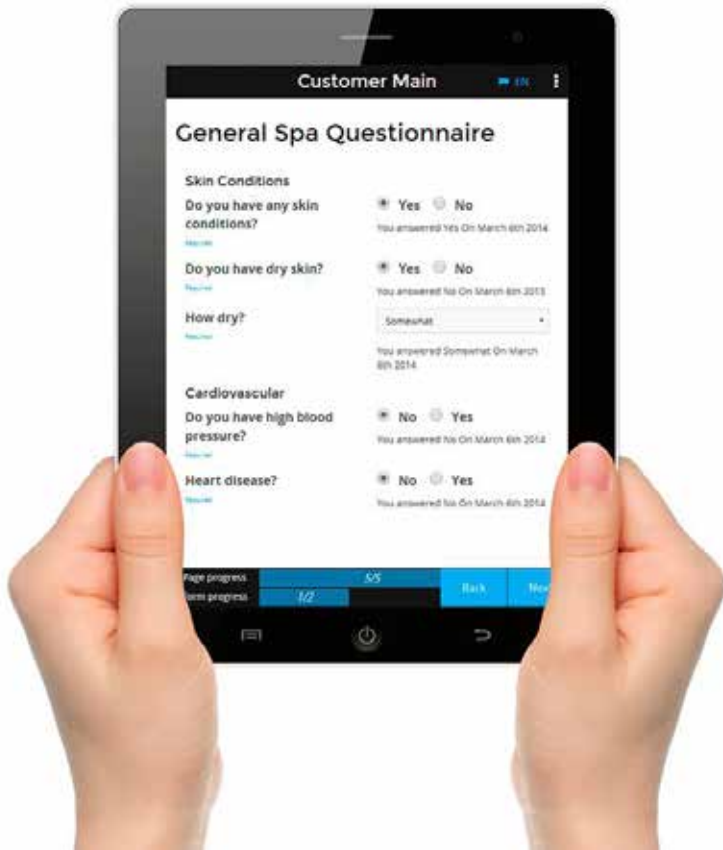
The ResortSuite SPA Check-In App is part of the ResortSuite OPS (Operations) framework, which uses tablet based devices, including iOS and Android tablets, to deliver cost-effective and highly specific functional use cases. These

use cases have been identified to provide operational staff the guest tools they need exactly when and where they need them — face-to-face with their guests.

ResortSuite SPA Check-In streamlines the intake and health

forms process for a guest. It enables a staff member to check a guest in efficiently from an arrivals list and view details about that guest and their services. It then allows staff to switch to a 'Guest Mode' and hand the tablet over to the guest where they can complete an intake form, health questionnaire and/or sign a waiver. The guest can also view their itinerary and service details. The app synchronizes with the ResortSuite SPA (Services, Programs, Activities) module for up-to-date schedules and guest preferences and alerts.

"We are thrilled to deliver yet another application to add to the growing ResortSuite OPS framework," says Frank Pitsikalis, ResortSuite Founder and CEO. "One of the biggest opportunities for process improvement in the spa industry is to eliminate the storage of paper guest waivers and health forms. Making this process streamlined, seamless and completely electronic will make spas more sustainable, much more cost efficient, and improve the guest experience."







## Entrevista con Gina Diez Barroso de Franklin

### ¿Qué le inspiró a unirse a la junta directiva del GSWS?

La oportunidad de formar parte de una junta directiva tan influyente en el mundo del bienestar es una gran oportunidad para nosotros de dar a conocer a México. Se estima que la industria del bienestar específicamente tiene un derrame económico mundial anual de 3.4 trillones de dólares y México no ha podido aprovechar esto. Es un país con muchísimo potencial para el turismo del bienestar y estar en esta junta directiva es una gran oportunidad para enseñárselo al resto del mundo.

### ¿Qué influencias de bienestar ve usted en su vida personal?

He hecho muchos cambios en mi vida, no solos de forma individual sino que también de forma integral en mi familia y en mi empresa. Creo que como sociedad tenemos mucho que aprender y cambiar como la alimentación, medicina y hábitos para ir hacia un estilo de vida más saludable. Tenemos que empezar por uno mismo y por su entorno

para poder cambiar como sociedad.

### ¿Cree usted que bienestar es ahora una condición de la élite?

No creo que el bienestar sea una condición de élite. Tiene que estar presente en cualquier nivel socio económico para que todos podamos tener un mejor estilo de vida. Este es una de las principales metas de traer este evento a México en 2015.

### ¿Cómo ve a México como un importante contribuyente a la industria del bienestar global?

México tiene una gran trayectoria en medicina herbolaria, ritos y tradiciones que vienen desde las culturas prehispánicas. Estas grandes civilizaciones han sido pioneras en diferentes métodos y tratamientos de bienestar. Nunca pensaría que en México hay más spas que en Tailandia y hay varios spas de destino como Rancho La Puerta. En México ofrecemos tratamientos y experiencias únicas en el mundo como el temazcal, los baños Mayas, experiencia de agave o tratamientos de rebozos entre

muchos otros.

### ¿Puedes ver cómo la industria del bienestar puede contribuir a la salud de la sociedad mexicana y los problemas socio-económicos generales que son tan omnipresente?

México tiene un grave problema de obesidad y por supuesto que la cultura del bienestar puede ayudar mucho a resolver este problema. Llevar una vida más sana aprovechando las riquezas del bienestar va a ser muy positivo para la sociedad Mexicana. El gobierno podría hacer ahorros muy notorios en el sector de salud al promover este modo de vida sana e integral.

### ¿Cómo puede un estilo de vida de salud y bienestar se promoverá en las zonas de México que ahora están tan sujetos al miedo y la violencia?

Hay olas de violencia muy graves que actualmente están afectando el mundo entero. Necesitamos promover la cultura del bienestar en las zonas que no están afectadas

por esto y de ahí expandirnos hacia las zonas más afectadas. México es un país maravilloso y tiene muchas áreas que están en paz y que no han sido afectadas por la violencia. Por lo tanto es importante fomentar un estilo de vida de salud y bienestar en estas zonas para entonces influenciar y dar ejemplo a los pueblos fronterizos con Estados Unidos que son las zonas más afectadas por la violencia.

### **¿Cómo ve usted la Global Spa & Wellness Summit que afecta**

### **positivamente el sector turismo (incluyendo el turismo de bienestar) en México durante el año 2015 y más allá?**

Por supuesto que Global Spa & Wellness Summit va a afectar el turismo en México de forma positiva. Hay tantas oportunidades de inversión en México en la industria del bienestar que aún no han sido estimuladas ni siquiera desarrolladas y que lo serán a través de este summit.

El nivel y la importancia de los

delegados que asisten a este summit año tras año, buscando oportunidades de inversión para desarrollar el turismo del bienestar, van a impulsar el turismo de México de forma considerable. México tiene excelente clima, niveles de servicio excepcionales y recursos naturales maravillosos que lo hacen la ubicación ideal para el turismo del bienestar. Este Summit es la ocasión perfecta para demostrárselo al mundo.

[www.globalspaandwellnesssummit.org](http://www.globalspaandwellnesssummit.org)

## **Interview with Gina Diez Barroso de Franklin**

### **What inspired you to join the board of the GSWS?**

To be part of such an influential board in the wellness world was a great opportunity for us to put Mexico on the map. The global wellness economy is estimated at 3.4 trillion dollars annually and Mexico is not getting the attention it deserves. It is a country that has so much potential and to be part of this board is a great opportunity to show this to the world.

### **What influences of wellness do you personally see in your life?**

I have made many changes in my life, not only individually, but also integrally within my family and my business practices. I believe as a society we have so much to learn and change, such as nutrition, medicine and habits so we can move forward to a healthier lifestyle. We need to start with ourselves so we can change and influence people around us.

### **Do you think wellness is now an elite condition?**

I do not believe wellness is an elite condition. It has to be available to everyone at any socio-economic level so we can all have a better lifestyle. This is one of the most important goals of bringing the Global Spa and Wellness Summit to Mexico in 2015.

### **How do you see Mexico as a major contributor to the global wellness industry?**

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)

Mexico's culture, rituals and traditions as well as its herbal medicine go very far back in history. Pre-Hispanic civilizations in Mexico have been pioneers in different wellness methods. You would never think Mexico has more spas than Thailand and we have several destinations spas like Rancho La Puerta. We offer many unique treatments and experiences like temazcal, Mayan baths, agave experience, rebozos therapy amongst many others.

### **Can you see how the wellness industry might contribute to the health of Mexican society and the overall socio-economic problems which are so pervasive?**

Mexico has a severe problem of obesity and of course a wellness lifestyle can help very much to solve this problem. To lead a healthier lifestyle through the wellness affluence will be very positive for the Mexican society. The government could make notable savings in health care by promoting a healthy and integral lifestyle.

### **How can a lifestyle of health and wellness be promoted in areas of Mexico that are now so subject to fear and violence?**

There are severe waves of violence currently affecting the entire world. We need to promote wellness in peaceful zones and then expand to the problematic areas. Mexico is a wonderful country and there are so many areas that are peaceful and

untouched by violence. Therefore, it is very important to promote a lifestyle of health and wellness in these areas, providing an example and influencing border towns with the US that are the most affected zones by these issues of violence.

### **How do you see the Global Spa & Wellness Summit positively affecting the tourism (including wellness tourism) sector in Mexico during 2015 and beyond?**

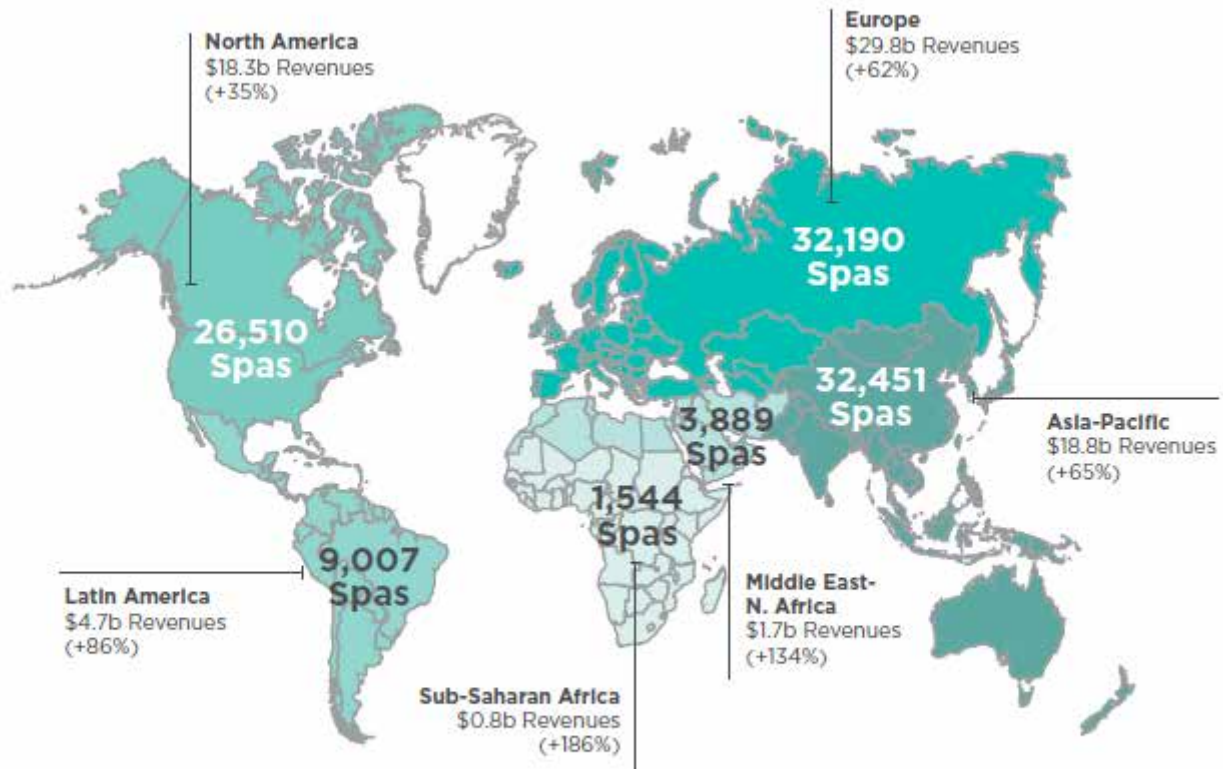
Global Spa and Wellness Summit will absolutely affect the tourism in Mexico in a positive way. There are so many investment opportunities in the wellness tourism sector that have not yet been promoted or developed and that will be through this summit. People know very little of what Mexico is and what Mexico has to offer to the industry of wellness.

The level and importance of the delegates that attend this event year after year, looking for investment opportunities to develop wellness tourism, will help Mexico's tourism sector and economy enormously. Mexico has excellent weather, outstanding service levels and wonderful natural resources that make it the ideal location for wellness tourism to be developed. This summit will be the perfect occasion to show this to the world.

[www.globalspaandwellnesssummit.org](http://www.globalspaandwellnesssummit.org)

## Spa Industry by Region, 2013

Number of spas, spa revenues, and revenue growth since 2007



## Top Twenty Spa Markets, 2013

	Number of Spas	Employment	Revenues (US\$ billions)	Rank in 2013 (2007 Rank)
United States	22,852	354,610	\$16.25	1 (1)
Germany	5,575	126,481	\$5.97	2 (3)
Japan	6,958	113,397	\$5.95	3 (2)
China	9,452	225,341	\$4.70	4 (7)
France	3,556	70,232	\$3.12	5 (4)
Russia	2,728	101,373	\$2.91	6 (13)
Italy	2,679	61,398	\$2.76	7 (5)
United Kingdom	2,964	52,908	\$2.51	8 (6)
Spain	2,432	45,381	\$2.14	9 (8)
Canada	3,658	42,771	\$2.04	10 (9)
Austria	1,200	29,507	\$1.65	11 (11)
South Korea	2,805	36,751	\$1.38	12 (10)
Mexico	2,765	44,839	\$1.36	13 (12)
India	3,956	47,666	\$1.15	14 (19)
Switzerland	687	17,925	\$1.14	15 (14)
Thailand	2,088	66,816	\$0.98	16 (18)
Indonesia	1,668	51,343	\$0.83	17 (37)
Australia	968	10,292	\$0.82	18 (15)
Poland	979	17,460	\$0.72	19 (23)



## Top Twenty Wellness Tourism Markets, 2013

	Number of Trips (Millions)	Direct Employment	Expenditures (US\$ billions)	Rank in 2013 (2012 Rank)
United States	148.6	1,836,311	\$180.7	1 (1)
Germany	50.2	490,092	\$46.2	2 (2)
France	25.8	259,295	\$27.2	3 (4)
Japan	36.0	194,606	\$22.2	4 (3)
Austria	12.1	143,779	\$15.7	5 (5)
Canada	23.1	191,423	\$14.8	6 (6)
Italy	6.6	143,237	\$13.3	7 (8)
Switzerland	11.6	101,266	\$12.7	8 (9)
China	30.1	1,037,685	\$12.3	9 (11)
United Kingdom	18.9	163,187	\$12.0	10 (7)
Mexico	12.0	392,043	\$10.5	11 (10)
India	32.7	5,113,703	\$9.2	12 (16)
Thailand	8.3	537,312	\$8.8	13 (14)
Spain	11.3	77,313	\$7.9	14 (12)
South Korea	15.6	121,918	\$5.8	15 (13)
Australia	4.6	55,650	\$5.3	16 (15)
Indonesia	4.0	433,868	\$4.8	17 (41)
Russia	10.3	127,763	\$4.6	18 (17)
Turkey	8.7	57,979	\$4.5	19 (20)
Portugal	3.6	74,446	\$3.4	20 (18)

## Top Twenty-Five Thermal/Mineral Springs Markets, 2013

	Number of Establishments	Revenues (US\$ billions)	Rank in 2013
China	2,160	\$14,078.3	1
Japan	17,653	\$11,687.0	2
Germany	1,265	\$7,520.0	3
Russia	776	\$3,688.5	4
Italy	756	\$1,742.7	5
Austria	124	\$928.8	6
Turkey	196	\$862.4	7
Hungary	531	\$691.3	8
Czech Republic	84	\$686.4	9
Spain	165	\$672.0	10
France	175	\$665.5	11
Poland	72	\$576.0	12
Switzerland	61	\$485.8	13
Slovenia	63	\$439.2	14
United States	185	\$395.0	15
Portugal	84	\$376.2	16
Slovakia	81	\$364.8	17
Taiwan	119	\$307.5	18
Romania	70	\$295.0	19
Iceland	135	\$293.0	20
South Korea	96	\$283.4	21
New Zealand	96	\$255.0	22
Brazil	52	\$230.0	23
Mexico	576	\$225.0	24
Serbia	58	\$188.0	25

## Top Ten Spa Industry Markets In Latin America-Caribbean, 2013

	Number of Spas	Spa Revenues (US\$ Millions)	Spa Employment
Mexico	2,765	\$1,364.5	44,839
Brazil	1,325	\$623.0	17,350
Argentina	1,803	\$560.4	22,958
Colombia	527	\$311.0	8,293
Costa Rica	249	\$267.2	5,784
Venezuela	228	\$161.5	3,557
Chile	238	\$150.1	3,726
Jamaica	140	\$102.3	2,603
Uruguay	110	\$98.8	2,878
Dominican Republic	190	\$96.1	3,010

## Top Ten Wellness Tourism Markets In Latin America-Caribbean, 2013

	Number of Trips (Millions)	Receipts/Expenditures (US\$ Millions)
Mexico	12.0	\$10,465.3
Brazil	5.9	\$2,547.1
Argentina	2.3	\$1,440.5
Dominican Republic	1.0	\$1,128.7
Chile	3.0	\$1,028.8
Costa Rica	0.7	\$956.4
Colombia	1.1	\$795.9
Jamaica	0.6	\$716.9
Venezuela	1.3	\$650.0
Puerto Rico	0.8	\$638.8

## Top Ten Thermal/Mineral Springs Markets In Latin America-Caribbean, 2013

	Number of Establishments	Revenues (US\$ Millions)
Brazil	52	\$230.0
Mexico	576	\$225.0
Argentina	75	\$102.0
Costa Rica	26	\$87.0
Chile	62	\$82.0
Uruguay	18	\$39.5
Peru	38	\$31.5
Venezuela	9	\$31.5
Colombia	25	\$16.3
Ecuador	17	\$8.3

# Exceptional Uniform Designs, Outstanding First Impressions

Who says you can't be fashionable  
and comfortable at the same time?

At Fashionizer Spa we know  
about style and the needs of spa  
and salon environments. That's why  
so many luxury customers choose  
us as their uniform vendor.

Fashionizer Spa offers both  
catalogue and customized  
uniform collections made in  
natural and organic fabrics.

Fashionizer Spa introduces its  
New Linen Rich Collection  
with Silverplus™ antimicrobial finish.

[www.fashionizerspauniforms.com](http://www.fashionizerspauniforms.com)

contact us: [fsuaccountmanager@fsuniforms.com](mailto:fsuaccountmanager@fsuniforms.com)

+1.888.641.4010



FASHIONIZER  
SPA UNIFORMS™



# Probada & Comprobada Tried & Tested



www.teispa.com

## OxyDerm Ozono Dispositivo de Alta Frecuencia

La piel clara y saludable es algo por lo que muchos de nosotros luchamos continuamente. Ya se trate de una dieta saludable, asegurarse de dormir lo suficiente, o el mantenimiento de un régimen de cuidado de la piel en casa y faciales en spa, hay muchas maneras de cuidar de nuestra piel. Como alguien que sufre el brote de acné ocasional, siempre estoy buscando la manera de evitar que eso suceda. Hacer eso sin utilizar productos agresivos que resecan la piel deshidratada a veces puede ser un desafío. La conveniencia de tener la Oxyderm Dispositivo Profesional en el hogar es la capacidad de utilizarlo por la mañana y noche, según sea necesario.

El bulbo de vidrio de ozono utiliza alta frecuencia para crear gas de ozono, esto tiene un efecto germicida, curativo y de secado/ con una sensación cálida. Genera calor en la piel y estimula las terminaciones nerviosas, a su vez, aumenta la circulación sanguínea, nutriendo la piel y mejora la penetración del producto en la piel. Al aumentar el metabolismo de la piel, la alta frecuencia estimula la función saludable de las células y favorece la cicatrización de la piel. Para la piel grasa, se crea un efecto de secado que mata las bacterias y elimina el exceso de sebo. Para la piel seca, se crea un efecto de calentamiento que aumenta la actividad de las glándulas y nutre la piel. Además, los resultados de alta frecuencia en una mejora de la apariencia de la piel, así como una reducción de las líneas finas y arrugas.

Con sólo unos pocos minutos al día, esta es la herramienta perfecta para proteger contra los brotes de acné, cerrar los poros y estimular la piel antes de la aplicación de los productos.

## OxyDerm Ozone High Frequency Device

Clear, healthy, unblemished skin is something many of us strive for continually. Whether it's eating a healthy diet, making sure we get enough sleep, or maintaining a regimen of home skincare and spa facials, there are many ways to look after our skin. As someone who suffers from the occasional breakout, I am always looking for ways to prevent that from happening. Doing that without using harsh products that dry out dehydrated skin can sometimes be a challenge. The convenience of having the Oxyderm Professional Beauty Device at home is the ability to use it morning and night as needed.

The glass ozone bulb utilizes high frequency to create ozone gas, this has a germicidal, healing and drying/warming effect. It generates warmth in the skin and stimulates nerve endings, in turn increasing blood circulation, nourishing the skin and improving product penetration within the skin. By increasing skin metabolism, high frequency encourages healthy cell function and promotes skin healing. For oily skin, a drying effect is created that kills bacteria and eliminates excess sebum. For dry skin, a warming effect is created that increases activity in the glands and nourishes the skin. In addition, high frequency results in an improvement of the appearance of the skin as well as a reduction in fine lines and wrinkles.

With just a few minutes a day, this is the perfect tool to protect against breakouts, tighten pores and stimulate the skin prior to product application.



Personal, Portable, Powerful

# *All Time Favorite*



## **OxyDerm<sup>®</sup> & OxyCalming<sup>™</sup> Serum**

Ozone High Frequency Device



Scan it or contact your local spa stores for more information

[www.TEISpa.com](http://www.TEISpa.com) | 818.772.8686

# Chocolate



LaNatura, conocido por su uso de ingredientes naturales y de gran alcance, que se refiere a la manteca de cacao como uno de los más dulces y más beneficioso. Puede ser encontrado en su Beautiful Tummy Stretch Mark Butter, como parte de la Línea de Maternidad, Labor of Love. La manteca de cacao se ha utilizado durante siglos para prevenir y tratar las estrías. Alto contenido en vitamina E y minerales, el cacao es uno de los más conocidos hidratantes de la piel de la naturaleza, suaviza la piel seca y estresada mientras aumenta los niveles de colágeno para combatir las arrugas y reparar la piel. Aplicar LaNatura Beautiful Tummy Stretch Mark Butter dando masajes en el abdomen, las piernas, los muslos y el busto para mantener la firmeza y elasticidad y reducir los signos del envejecimiento. Este producto es un poderoso tratamiento rejuvenecedor para todos los cuerpos y tipos de piel y dejará a los usuarios con aroma a chocolate cremoso.



LaNatura, known for its use of natural and powerful ingredients, regards Cocoa Butter as one of our sweetest and most beneficial. It can be found in their Beautiful Tummy Stretch Mark Butter, as part of the Labor of Love, Maternity Line. Cocoa Butter has been used for centuries to prevent and treat stretch marks. High in Vitamin E and minerals, cocoa is one of nature's best known skin moisturizers, soothing dry and stressed skin while boosting collagen levels to fight wrinkles and repair skin. Apply LaNatura's Beautiful Tummy Stretch Mark Butter by massaging onto tummy, legs, thighs and bust to maintain firmness and elasticity and reduce the signs of aging. This product is a powerful rejuvenating treatment for all bodies and skin types and will leave users smelling like creamy chocolate.

[www.lanatura.com](http://www.lanatura.com)



Esta máscara de chocolate es un suavizante de la piel, defensor de arrugas y revitalizador de la piel. Sundae Best es una máscara de la cara activa con ingredientes calmantes como el cacao, leche de coco y miel, además de enzimas que aumentan sus defensas naturales contra las arrugas y la flacidez - incluyendo CoQ10, células vivas de zanahoria y extracto de ginseng. Esta máscara deja su cutis con una sensación apretada, suave y radiante.



[www.farmhousefreshgoods.com](http://www.farmhousefreshgoods.com)

This chocolate mask is a skin softener, wrinkle defender and skin revitalizer. Sundae Best is an active face mask with soothing ingredients like cocoa, coconut milk and honey in addition to powerhouse enzymes that boost your natural defenses against wrinkles and sagging - including CoQ10, Live Carrot Fruit Cells and Ginseng Extract. This mask leaves your face feeling tight, smooth, and radiant.

"YON-KA Paris, marca profesional de cosmética Francesa, laboratorios Multaler, pioneros y líderes en fito-aromaterapia, estamos en la búsqueda: **DISTRIBUIDORES en MEXICO**

## Distribuidores en Mexico

**Requirimos:** - Experiencia y conocimiento del mercado estético, -distribución tras un red selectiva y una estrategia de marketing, -capacidad para formar la clientela con una formadora de marca exclusiva, -estructura logística para distribución

**YONKA**<sup>®</sup>  
PARIS

**Ofrecemos:** - Incorporación a una firma líder en el sector de cosmética natural, un producto de alta calidad, formación y apoyo constante, colaboración para su éxito.

Interesados contactar en: [craynal.yon-ka@multaler.com](mailto:craynal.yon-ka@multaler.com); [pierre@yonka-paris.com](mailto:pierre@yonka-paris.com) o llamar al +33 645410208

YON-KA Paris, French professional skincare brand by Multaler Laboratories, pioneers and leaders in aromatherapy and advance botanical science, is looking for: **DISTRIBUTORS in MEXICO**

**Requirements:** - Experience and expertise of the skincare market, - selective approach and marketing strategy, able to train the clientele with an exclusive brand trainer, -logistic & distribution structure

**We offer:** To join a leader company in the field of natural cosmetics, a high quality product, permanent training, a participative collaboration for your success.

Contact us for more informations at: [craynal.yon-ka@multaler.com](mailto:craynal.yon-ka@multaler.com); [pierre@yonka-paris.com](mailto:pierre@yonka-paris.com) or call +33 645410208

[www.yonka.com](http://www.yonka.com)



# GLOBAL WELLNESS DAY

GLOBAL WELLNESS DAY

HOLLYWOOD SAID  
**"YES" TO**  
 GLOBAL WELLNESS DAY



GLOBAL WELLNESS DAY

Hollywood stars visited the **Global Wellness Day** stand at **The Emmy Awards Backstage Gifting Suite** and showed their support.



Star of Modern Family, Winner of "Best Supporting Actor" award, Ty Burrell said: "I have friends in Turkey and Wellness Day is a great idea."



Keegan-Michael Key (Nominee, Key & Peele)

Saturday Night Live, Jay Pharoah said: "Turkey, I love Turkey! But my sister's a vegetarian!"



Jesse Tyler Ferguson (Nominee, Modern Family)



Actor of the successful TV Show "Walking Dead", Chris Hardwick.



Star of "Parks&Recreation", Retta said: "Even hearing about it is a therapy."



Josh Charles (Nominee, The Good Wife)



Joe Morton (WINNER, Scandal)



Jordan Peele (Nominee, Key&Peele)



Star of Big Bang Theory, Mayim Bialik said: "Sure, I'll support wellness"



Matt Weiner (Nominee, Creator, Mad Men)

# LaNatura

Beauty isn't a secret, its a lifestyle  
www.LaNaturaSpa.com

Retail Wholesale Spa Private Label



## As Nature Intended

We harness the best that nature has to offer by combining healing essential oils with potent organic botanicals, thereby ensuring the maximum benefits and rejuvenating properties in each natural body treatment and product.

## Private Label Made Easy

LaNatura now offers small batch private labeling to match your bulk/professional selections. Minimums are as low as 100 units per products with short lead time.

## Formulated Without

Parabens, Sulfates, Mineral Oil, Petrolatum, PABA, Propylene Glycol, Paraffin, Formaldehyde, Animal Testing or Ingredients.



moisturize + protect



the next generation skin care



relax + destress

Contact Us and Learn what LaNatura can do for your Spa, Resort, Hotel or Boutique  
Office: 323 766 0060 Toll-Free: 800 352 6288 Fax: 323 766 0064  
info@lanatura.com





# Premios de

# Productos

# Product Awards



**Mejor Producto Anti-envejecimiento: Hydropeptide, Power Lift, Advanced Ultra-Rich Moisturizer**

Una crema hidratante que optimiza el colágeno y ofrece cuatro clases de cremas hidratantes que incluyen ceramidas de piña combinada con péptidos de anti-gravedad y elevación para la reparación máxima de arrugas y reposición de la humedad. El resultado final es una tez juvenil, lisa, hidratada y visiblemente levantada.

**Best Anti-Aging Product: Hydropeptide, Power Lift, Advanced Ultra-Rich Moisturizer**

A hydrating and collagen optimizing cream featuring four classes of moisturizers including pineapple ceramides combined with anti-gravity and lifting peptides for maximum wrinkle repair and moisture replenishment. The end result is a youthfully smooth, hydrated and visibly lifted complexion.

**Producto Más Innovador: Body Bliss Intentional Aromatherapy App & Aroma Design Bar**

La Intentional Aromatherapy App permite a los profesionales de spa para integrar combinaciones de aromaterapia medida en tratamientos y productos al por menor con un sinnfín de posibilidades para la personalización de las mezclas.

**Most Innovative Product:**

The Intentional Aromatherapy App allows spa professionals to integrate bespoke aromatherapy combinations into treatments and retail products with endless possibilities for personalization of blends.



# experience AWARD-WINNING skincare

## AN AUTHORITY IN ANTI-AGING SKIN CARE.

Our wellness-focused approach nourishes and rebuilds from within. The combination of over fifty peptides, AHAs, growth factors, and seventy botanical antioxidants and stem cells address several skin concerns in a few simple steps.

## THE POWER OF PEPTIDES HARNESSSED.

HydroPeptide® delivers maximum results with a variety of peptides applied at clinical levels in every product. Peptides trigger cell communication for specific actions, such as increased collagen production, to visibly reduce the appearance of fine lines and wrinkles.

## PERFECTLY PARTNERED.

Ask yourself if you are ready for a skincare partner that will help you achieve your goals? Call 1.800.932.9873 to qualify your spa or clinic for free samples of our award-winning treatments.

Winner of 5

2014

spa|professional  
mexico

PRODUCT  
AWARDS







**Mejor Crema Corporal:  
ME! Bath Advanced Body Care, Ultra Rich Body Cream**

Esta crema corporal ultra lujosa está infundida con una mezcla patentada de ceramida y oligopeptide diseñado para suavizar las arrugas y reparar los daños en la piel relacionados con la edad.



**Best Body Moisturizer:  
ME! Bath Advanced Body Care,  
Ultra Rich Body Cream**

This ultra-rich body crème is infused with a patented ceramide & oligopeptide blend designed to smooth wrinkles and repair age related skin damage.

**Mejor Producto para Reafirmante el Cuerpo:  
Mamamio, Skin Tight**

Diseñado para suavizar, re texturizar y poner en forma de nuevo la piel floja, este suero aprieta y hace maravillas con el abdomen estirado, las rodillas holgadas, y con los brazos y muslos llenos de bultos.

**Best Body Firming Product:  
Mamamio, Skin Tight**

Designed to smooth, retexture and whip slack, loose skin back into shape, this tightening serum works wonders on crepey, overstretched tummies, baggy knees, bumpy backs of arms, thighs.



**Mejor Producto de Glycolico:  
IS Clinical, Active Serum**

Con la combinación de ácido glicólico, ácido láctico, ácido salicílico y ácido kójico este suero trata los signos del envejecimiento, la hiperpigmentación y el acné, ya que ilumina, suaviza y limpia la piel.

**Best Glycolic product:  
IS Clinical, Active Serum**

Combining Glycolic acid, Lactic acid, Salicylic acid and Kojic acid this serum treats signs of aging, hyperpigmentation and acne as it brightens, smoothes and clears the skin.

**Mejor Suero para Pestañas:  
Xtreme Lashes, Amplifeye**

Con la combinación de una concentración máxima de tres complejos de péptidos probados, vitaminas y diez extractos botánicos ricos en nutrientes para nutrir y fortalecer las pestañas en un solo paso. Con el uso diario, aparecen las pestañas más largas, fuertes y más tupidas.

**Best Eyelash Serum:  
Xtreme Lashes, Amplifeye**

ombining a maximum concentration of three proven peptide complexes, vitamins, and ten nutrient-rich botanical extracts to nourish and fortify eyelashes in one step. With daily use, eyelashes appear longer, stronger and fuller.



by Jo Mouselli  
**XTREME**  
LASHES<sup>®</sup>



## Experience Remarkable Results **AMPLIFEYE<sup>®</sup> LASH & BROW FORTIFIER**

A concentrated formula of 3 proven peptide complexes, vitamins and 10 nutrient-rich botanicals strengthens and nourishes for dramatically longer, fuller and more abundant eyelashes and brows.

If you are interested in bringing the eyelash extension service to your spa or owning an exclusive territory franchise, contact Jackie Coan at +1-281-907-0689 ext232 or [jcoan@xtremelashes.com](mailto:jcoan@xtremelashes.com).

**[WWW.XTREMELASHES.COM](http://WWW.XTREMELASHES.COM)**





**Mejor Suero Antioxidante:  
Esdor, VID PERFECTION**

Gracias a la sinergia de sus poderosos antioxidantes y otros activos naturales, esta suero antiedad combate el envejecimiento celular, regenera y mejora la sequedad de la piel. Para todos los pieles que necesitan una dosis extra de hidratación y/o ellos a partir de 40 años que desean combatir esa sequedad, las arrugas y las líneas de expresión.

**Best Antioxidant Serum  
Esdor, VID PERFECTION**

Thanks to the synergy of powerful antioxidants and other natural active this anti-aging serum fights cellular aging and regenerates and improves dryness. For all skin types that need an extra dose of hydration and/or those over 40 years who wish to combat dryness, wrinkles and expression lines.



**Mejor Limpiador Gel:  
EmerginC Scientific Organics Kombucha Cleanser**

Un limpiador profundo, eficaz pero suave para todo tipo de piel que ayuda a eliminar los contaminantes ambientales, el exceso de grasa y el maquillaje sin reseca la piel.

**Best Gel Cleanser:  
EmerginC Scientific Organics Kombucha Cleanser**

A gentle, effective, deep cleanser for all skin types that helps remove environmental pollutants, excess oil and make-up without drying the skin.

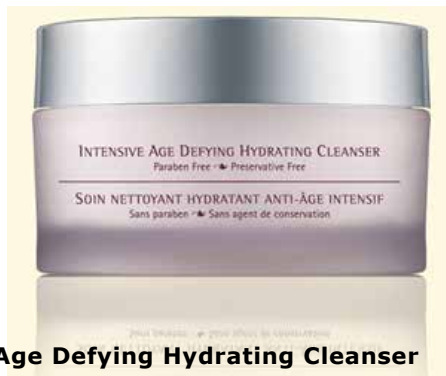


**Mejor Producto Colágeno:  
BiON Research, Collagen Revival Serum**

Este suero de colágeno ha sido diseñado para ser utilizado con o sin micro agujas para rejuvenecer la piel mediante la estimulación de la producción de colágeno, elastina y citoquinas. La angiogénesis mejora la apariencia de la piel aumentando la vascularización y la oxigenación.

**Best Collagen Product:  
BiON Research, Collagen Revival Serum**

This collagen serum has been designed to be used with or without micro needling to rejuvenate the skin by stimulating the production of collagen, elastin and cytokines. Angiogenesis improves the look of the skin with increased vascularization and oxygenation.



**Mejor Limpiador Crema:  
June Jacobs, Intensive Age Defying Hydrating Cleanser**




Sin parabenos y conservantes, este limpiador hidratante limpia profundamente sin reseca la piel y ayuda a eliminar incluso el terco maquillaje a prueba de agua. La manteca de karité y aceite de semilla de Meadowfoam proporcionan hidratación mientras la avena coloidal ayuda a suavizar y calmar la piel irritada. Deja la piel con sensación firme, suave como la seda e hidratada.

**Best Cream Cleanser:  
June Jacobs, Intensive Age Defying Hydrating Cleanser**

Paraben and preservative free, this hydrating cleanser deep cleans without drying the skin and helps remove even stubborn water-proof make-up. Shea butter and meadowfoam seed oil provide hydration while colloidal oat helps soothe and calm irritated skin. Leaves skin feeling firm, silky smooth and hydrated.

*Una piel de aspecto mas joven empieza aqui*

*BiON's premio ganadora*  
**Collagen Revival Serum**

-  *Estimula la producción de colágeno*
-  *Estimula la renovación celular*
-  *Incrementa la hidratación*

*Aumenta tus resultados  
Con un MTS Rodillo Dermatologo  
\*Se vende por separado*



*Conviertete en un distribuidor de BiON para tu region o tu spa, y experimentarás la dramática diferencia en el cuidado de la piel*

*Educación sitio web e informacion educativa en español*

**Preguntas al distribuidor Llamar a Estados Unidos  
877.715.2466  
[www.bionresearch.com](http://www.bionresearch.com)**

**BiON**



### **Mejores Muebles de Spa: Gharieni**

El MLX Quartz utiliza una base de arena de cuarzo alfa, que se calienta a la temperatura deseada. Basado en el concepto griego antiguo de 'psammoterapia' que utiliza arena tibia para aliviar el dolor y promover la comodidad, ya que el cliente al inclinarse, la arena caliente fluye alrededor y envuelve al cuerpo a liberar la tensión muscular. Perfecto para masajes y envolturas corporales.

### **Best Spa Furniture: Gharieni**

The MLX Quartz uses a base of alpha-quartz sand, which is warmed to the desired temperature. Based on the ancient Greek concept of 'psammotherapy' which uses warm sand to alleviate pain and promote comfort, as the client reclines, the warm sand flows around and envelops the body releasing muscular tension. Perfect for massage treatments and body wraps.



### **Mejor Suero Oxygenando: Sothy's, Oxy-Mineraux Treatment**

Una dosis esencial de minerales y un impulso de oxígeno. El tratamiento Oxy-mineral es un paso esencial, para ser usado en adición a su ritual normal de belleza durante 21 días. Contiene un complejo de antitoxinas multifuncionales y un cóctel de minerales, ayuda a la piel para hacer frente a los ataques de invierno restaurando su resplandor.

### **Best Oxygenating Serum: Sothy's, Oxy-Mineraux Treatment**

An essential dose of minerals and a boost of oxygen. The Oxy-mineral treatment is an essential step, to be used in addition to your normal beauty ritual for 21 days. Containing a complex of multifunctional antioxidants and a cocktail of minerals, it helps your skin to cope with the attacks of winter and restores its radiance.



### **Mejor Producto de Baño: Mio, Liquid Yoga, Restorative Bath Soak**

Relajarse y calmar su mente ocupada; alivian los músculos que trabajan duro y restauran su cuerpo con nuestra mezcla perfecta lechosa-hidratante de aceites esenciales, sales minerales y hierbas terapéuticas. Alivia los músculos tensos y cansados. Calma y re-energiza.

### **Best Bath Product: Mio, Liquid Yoga, Restorative Bath Soak**

Relax and calm your busy mind; ease hard-working muscles and restore your body with our perfect milky-moisturising blend of essential oils, mineral salts and therapeutic herbs. Eases tense, tired muscles. Calms and re-energises.



# GHARIENI

High-end spa tables, beds and equipment for your spa.



[www.gharieni.com](http://www.gharieni.com)

Gharieni USA • 247 W 37th St. Ground F/L • New York, NY 10018 • Tel: 855-EQUISPA (378-4772) • [us-sales@gharieni.com](mailto:us-sales@gharieni.com)  
Gharieni International • +49 28 41-88 300-50 • [export@gharieni.de](mailto:export@gharieni.de) • [www.gharieni.de](http://www.gharieni.de)



**Mejor Máscara de Colágeno:  
Heliabrine, Replumping Collagen  
Treatment**

Este tratamiento facial de alto rendimiento proporciona suavidad e hidratación para la piel hermosa y saludable. Una combinación de Biocelulosa y los poderosos propiedades de reparación y hidratantes de Colágeno Marino y Ácido Hialurónico revitaliza la piel.

**Best Collagen Mask:  
Heliabrine, Replumping Collagen Treatment**

This high-performance facial treatment provides softness and hydration for beautiful and healthy skin. A combination of Biocellulose and the powerful repairing and moisturizing properties of Marine Collagen and Hyaluronic Acid revitalize the skin.

**Mejor Producto para Pigmentación:  
Heliabrine, Heliacience Mask**

Esta máscara despegable de uso individual inhibe la formación de melanina, combate los radicales libres y restaura una hermosa y brillante tez en sólo 10 minutos

**Best Lightening/ Pigmentation Product:  
Heliabrine, Heliacience Mask**

This single use, peel-off mask inhibits the formation of melanin, fights free radicals and restores a beautiful and glowing complexion in just 10 minutes.



**Mejor Aceite Corporal:  
ESPA, Optimal Body Triserum**

Combinando el poder potente de un suero con la rica nutrición de Aceites Omega (3,6,9), esta fórmula avanzada TriActive™ aprovecha algunas de las plantas más eficaces de la naturaleza, extractos marinos y aceites esenciales para obtener resultados óptimos. La Cúrcuma Raíz iguala el tono de piel y pigmentación, Planta Globo calma, mientras las Algas ayudan a aumentar el colágeno y la elastina.

**Best Body Oil:  
ESPA, Optimal Body Triserum**

Combining the potent power of a serum with the rich nourishment of Omega Oils (3,6,9), this advanced TriActive™ formula harnesses some of nature's most effective plant, marine and essential oil extracts to deliver optimal results. Turmeric Root evens skin-tone and pigmentation, Balloon Plant soothes and calms, whilst Seaweed helps boost collagen and elastin.



**Mejor Maquillaje:  
PurePressed Base Mineral Foundation/ SPF 20 UVB/UVA**

Diseñado con minerales micronizados que son resistentes al agua 40 min. Contiene antioxidantes como el extracto de corteza y granada. Dioxido de Titanio y de zinc y Nitrido de baron.

**Best Makeup:  
PurePressed Base Mineral Foundation/ SPF 20 UVB/UVA**

Designed with micronized minerals that are water resistant for 40 min. Contains antioxidants such as bark extract and Granada. Titanium Dioxide and Zinc Nitride baron.





# AWARD-WINNING NATURAL PRODUCTS, TREATMENTS AND TRAINING

Our results-driven, natural product range and world renowned treatments are the choice of the best spas across the globe. Run by two generations of a British family, with over 40 years in spa operations, it's our personal touch and genuine care about your business that really sets us apart - giving you the on-going therapist training you need, day in, day out.

Most importantly, we recognise that new relationships require even more dedication to establish a commercially successful business plan. That's the ESPA difference - we commit the time to work together, getting it right, first time.

Call 786 350 1192 if you would like to know more, or have someone come out and visit.  
[www.espa-consulting.com](http://www.espa-consulting.com)

Nizuc Spa by ESPA, Mexico



# ESPA





**Mejor Producto para Piel Sensible:  
Hydropeptide, Soothing Serum**

Formulado con péptidos calmantes y una célula madre botánica que reduce la aparición del enrojecimiento mientras se suaviza la piel sensible o irritada. Ayuda a fortalecer los sistemas de defensa naturales de la piel, restaura la hidratación y promueve una rápida recuperación de los procedimientos de rejuvenecimiento de la piel.

**Best Sensitive Skin Product:  
Hydropeptide, Soothing Serum**

Formulated with calming peptides and a botanical stem cell that reduces the appearance of redness while comforting sensitive or irritated skin. Helps strengthen skin's natural defense systems, restores hydration and promotes rapid recovery from skin resurfacing procedures.

**Mejor Producto Labial: Miracle Lips**

Los ingredientes están diseñados para penetrar profundamente con más de 25 mantequillas naturales y orgánicas, vitaminas, enzimas y péptidos. La combinación de propóleos y aceite de árbol de té ofrece propiedades anti-virales, anti-bacterianas y anti-inflamatorias.

**Best Lip Product: Miracle Lips**

The ingredients are designed to penetrate deeply with over 25 natural and organic butters, vitamins, enzymes and peptides. The combination of Propolis and Tea Tree Oil offers anti-viral, anti-bacterial and anti-inflammatory properties.



**Mejor Producto de Células Madre:  
Hydropeptide, HydroStem+6**

Este tratamiento poderoso anti-edad una péptidos, seis células madre regenerativas y una poderosa mezcla de antioxidantes para la piel que se ve y actúa más joven. Las células madre de las plantas proporcionan apoyo a la matriz de colágeno.

**Best Stem Cell Product:  
Hydropeptide, HydroStem+6**

This powerful age-defying treatment unites peptides, six regenerative stem cells and a powerful antioxidant blend for skin that looks and acts younger. The key plant stem cells provide support to the collagen matrix.



**Mejor Esmalte de Uñas:  
wHet Nails**

Con una gran variedad de hermosos colores, esmaltes de uñas wHet cuenta con una fórmula chip resistente, de alto brillo y vegana. Libre de productos químicos nocivos y nunca probado en animales.

**Best Nail Polish:  
wHet Nails**

With an array of beautiful colors, WHET nail polishes boasts a chip resistant, high shine, vegan formula. Free of harmful chemicals and never tested on animals.

**Mejor Máscara de Ojos:  
MedSkin Solutions, Procell Cell Renewal Mask**

Basado en la tecnología patentada - Procell es una solución única. Además de su eficaz regeneración y reparación, Procell es un tratamiento anti-envejecimiento que combina la naturaleza con la ciencia para estimular las células y combatir las arrugas. Fibras idénticas a la piel de colágeno, las moléculas de colágeno y péptidos solubles regeneran y reparan la piel mientras que la protección de los radicales libres se entrega usando resveratrol.

**Best Eye Mask:  
MedSkin Solutions, Procell Cell Renewal Mask**

Based on proprietary Technology - Procell is a unique solution. In addition to its regeneration and repair efficacy, Procell is an anti-aging treatment that combines nature with science to stimulate cells and combat wrinkles. Skin-identical collagen fibers, soluble collagen molecules and peptides regenerate and repair skin while protection from free radicals is delivered using resveratrol.



# Science you can Feel

HiCon  
TECHNOLOGY

MatriMar®  
TECHNOLOGY

MatriCol®  
TECHNOLOGY

MatriGel®  
TECHNOLOGY



## Discover Science-based Skin Care

- 30 years of research and development expertise in biological skin and tissue regeneration
- Your partner for Professional Skin Care solutions based on bioactive materials
- State-of-the-art preservative free formulas based on the Advanced CryoSafe™ Method
- Pioneer of unique Technology-based mask, massage and serum treatments
- Made in Germany – researched and formulated by natural scientists



MedSkin Solutions Dr. Suwelack AG  
Josef-Suwelack-Strasse  
48727 Billerbeck | Germany

E info-es@medskin-suwelack.com  
W www.medskin-suwelack.com



**Mejor Crema de Manos:  
Farmhouse Fresh, Sweet Cream**

Esta delicada crema hidratante se vierte sobre ti como la leche, y deja un aroma aterciopelado de luz cálida de crema dulce. Una verdadera delicia para hidratar cada mañana. Como todos los productos de FarmHouse Fresh, Sweet Cream Body Milk es libre de parabenos y sulfato.

**Best Hand Cream:  
Farmhouse Fresh, Sweet Cream**

This delicate moisturizer pours over you like milk, and leaves light velvety notes of warm sweet cream. A true treat to moisturize each morning. Like all FarmHouse Fresh products, Sweet Cream Body Milk is Paraben and Sulfate free.



**Mejor Máscara Exfoliante:  
Dermalogica, Clean Start, Ready Set Scrub!**

Mascarilla y exfoliante, ideal para las personas que sufren de congestión o piel grasa, dos productos en uno solo, elimina puntos negros y controla el exceso de grasa.

**Best Exfoliating Mask:  
Dermalogica, Clean Start, Ready Set Scrub!**

This mask and scrub is ideal for people who suffer from congestion or oily skin, two products in one, removes blackheads and controls excess fat.

**Mejor 'Hand Held' Máquina Limpiadora:  
Skin Authority, 3-In-1 Skin Cleansing System**

Tres cabezas intercambiables transforman la apariencia de tono de la piel, la textura, elasticidad y firmeza. Hace que la piel luzca y se siente más suave y saludable. Abre vías para mejorar la penetración de los productos de tratamiento de la piel.

● CEPILLO LIMPIEZA. La Cabeza de la cerda retire las impurezas completamente y con cuidado.

● MICRODERMABRASION SUAVE. La Cabeza de nido de abeja le permitirá decir adiós a la piel áspera.

● MAQUILLAJE APLICADOR. La cabeza cónica le da a su fundación una apariencia de aerógrafo.

**Best Hand Held Cleansing Device:  
Skin Authority, 3-In-1 Skin Cleansing System**

Three interchangeable heads transform the appearance of skin tone, texture, elasticity, and firmness. Makes skin look and feel softer and healthier looking. Opens pathways to improve penetration of skin treatment products.

● CLEANSING BRUSH. The Bristle Head will gently and completely remove impurities.

● GENTLE MICRODERMABRASION. The Honeycomb Head will let you say goodbye to rough skin.

● MAKEUP APPLICATOR. The Conical Head gives your foundation an airbrushed look.





# FEEL *Delicious*

Bath. Body. Whimsy.



## DELICIOUS FROM HEAD TO TOE

Let us bring a fresh new season of success to your spa! With over 100 mouthwatering treatments to delight your guests, our wholesome FarmHouse Fresh® collection is up to 99.6% natural, with vegan & gluten free options, all made in Texas, USA.



FarmHouse Fresh®  
Is enjoyed at fine spas  
including:  
**Ritz-Carltons**  
**Four Seasons**  
**Waldorf Astorias**  
**Red Mountain**  
and more



**Mejor Protección Solar (Cuerpo):  
COOLA, Sport SPF 50 Fresh Mango Moisturizer**

Proteger y potenciar la defensa de la piel contra el envejecimiento causado por el sol con esta crema resistente al agua por 80-minutos, de amplio espectro SPF 50 de protección solar. Este alto rendimiento y loción no grasa tiene un aroma de mango fresco y contiene 70% de ingredientes orgánicos certificados que protegen y la reparación de la piel dañada sol.

**Best Sun Protection (Body):  
COOLA, Sport SPF 50 Fresh Mango Moisturizer**

Protect and boost your skin's defense against aging caused by the sun with this 80 minute water resistant, broad spectrum SPF 50 sunscreen. This high performance and non-greasy lotion has a fresh mango scent and contains 70% certified organic ingredients that protect and repair sun damaged skin.



**Mejor Protección Solar (Facial):  
COOLA, Mineral Sunscreen Face SPF 30**

Defiende tu piel del sol y la contaminación ambiental con una barrera de minerales matte libre de químicos. La formula no contiene aroma y está ligeramente teñida, proporcionando protección amplio espectro FPS 30 mientras combate los efectos dañinos de los radicales libres.

**Best Sun Protection (Face):  
COOLA, Mineral Sunscreen Face SPF 30**

Defend your skin from both the sun and environmental pollution with a chemical free, mineral matte shield. This unscented, lightly tinted formula delivers broad spectrum SPF 30 protection as it fights the damaging effects of free radicals.



**Mejor Exfoliante:  
Eminence Organics, Strawberry Rhubarb Dermafoliant**

Logre un cutis de aspecto brillante y radiante con nuestro Strawberry Rhubarb Dermafoliant. El polvo de arroz absorbe el aceite mientras que los ácidos láctico y salicílico eliminan las células muertas de la piel. Las fresas y ruibarbo infunden a la piel con antioxidantes.

**Best Exfoliator:  
Eminence Organics, Strawberry Rhubarb Dermafoliant**

Achieve a bright and radiant looking complexion with our Strawberry Rhubarb Dermafoliant. Rice powder absorbs oil while lactic and salicylic acids remove dead skin cells. The strawberries and rhubarb infuse the skin with antioxidants.



**Mejor Marca de Producto Ayurveda: Shankara**

El enfoque de Shankara es original y holístico, la vinculación de avances anti-envejecimiento occidentales con la ciencia oriental de Ayurveda, la antigua 'ciencia de la vida.' Productos Shankara se crean usando procesados fríos, mezclas sinérgicas de anti-envejecimiento, principios activos ricos en antioxidantes, combinados con aceites esenciales altamente nutritivos, terapéuticos y aceites de aromaterapia.

**Best Ayurveda Product Brand: Shankara**

Shankara's approach is original and holistic, pairing western anti-aging breakthroughs with the eastern science of Ayurveda, the ancient 'Science of Life.' Shankara products are created using cold processed, synergistic blends of anti-aging, antioxidant-rich active ingredients, combined with highly nutritive, therapeutic, and aromatherapeutic essential oils.



**COOLA**<sup>®</sup>  
organic suncare collection



Best Sun Protection Face  
Best Sun Protection Body

**2014**  
spa professional  
**PRODUCT AWARDS**

## BROAD SPECTRUM SPF + UP TO 85% LESS ACTIVES\*

Our Plant Protection<sup>®</sup> rich formulas allow us to achieve high levels of protection with fewer potentially irritating actives. Additionally, all COOLA products are made with up to 97% certified organic ingredients and sourced with a Farm to Face<sup>®</sup> philosophy. Better for your skin, better for the environment.

MADE IN THE USA

Farm to Face<sup>®</sup>



Solar Powered<sup>®</sup>



Plant Protection<sup>®</sup>

Located in Sunny & Cool San Diego, CA | (888) 682 6652 | [hello@coolasuncare.com](mailto:hello@coolasuncare.com)

[www.coolasuncare.com](http://www.coolasuncare.com)

\*Versus competitors with similar SPF values



**Mejor Crema de los Ojos:  
Le Mieux, Eye Wrinkle Corrector**

Este rico pero ligero tratamiento, es una potente mezcla de hidratación y péptidos activos anti-edad que ayudan a suavizar las líneas y arrugas visibles. Ayuda a aumentar el colágeno natural para una apariencia más firme y más suave, dando a sus ojos un fresco, descansado y relajado aspecto.

**Best Eye Cream:  
Le Mieux, Eye Wrinkle Corrector**

This rich, yet light treatment is a potent blend of hydration and active anti-aging peptides which helps to soften visible lines and wrinkles. Helps increase and support natural collagen for a firmer, smoother appearance, giving your eyes a refreshed, rested, and relaxed look.



**Mejor Suero de Ojos:  
Hydropeptide, Uplift Eye Serum**

Los péptidos de elevación y Ácido Hialurónico Triple inmediatamente calman los ojos sensibles y cansados, y reducen al mínimo la aparición de crepiness, hinchazón, líneas finas y arrugas. Cuatro péptidos que incluye un péptido antioxidante, péptido anti-ojeras, péptido Anti-envejecimiento y Conservante proporcionan resultados superiores anti-envejecimiento. Ácido Hialurónico-Triple tamaño mejora la elasticidad, hidratación y suavidad de la piel beneficios inmediatos y a largo plazo.

**Best Eye Serum:  
Hydropeptide, Uplift Eye Serum**

Lifting Peptides and Triple Hyaluronic Acid immediately soothe tired, sensitive eyes while minimizing the appearance of crepiness, puffiness, fine lines and wrinkles. Four Peptides including an Antioxidant Peptide, Anti-Dark Circle Peptide, Anti-Aging and Preservative peptide provide superior anti-aging results. Triple-sized hyaluronic acid improves elasticity, hydration and skin smoothing for immediate and long term benefits.



**Mejor Producto para Uñas:  
CND, SolarOil**

Este famoso aceite de cutícula está impregnado de unidades utilizando el aceite de jojoba y vitamina E. El uso repetido conduce los nutrientes, a más profundidad creando fuertes uñas saludables y la zona de la cutícula hidratada. SolarOil se puede utilizar con cualquier servicio de uñas.

**Best Nail Product:  
CND, SolarOil**

This renowned cuticle oil is infused with jojoba oil and vitamin E. Repeated use drives nutrients in deeper, creating stronger, healthier nails and hydrated cuticle area. SolarOil can be used with any nail service.



**Mejor Máscara De Limpieza Profunda:  
Hydropeptide, Purifying Cleanser**

Péptido clarificante, Ácido Salicílico + Mandélico y Tea Tree Oil. Un limpiador de purificación que atrae las impurezas, promueve la rápida corrección de imperfecciones y aborda los signos de envejecimiento con una mezcla de ácidos exfoliantes y un péptido único que limpia los poros. Rica en antioxidantes boswellia, manzanilla y miel calma y protege la piel de un exceso de sequedad e irritación. La piel se ve más brillante y se siente uniformemente hidratada y fresca.

**Best Deep Cleansing Mask:  
Hydropeptide, Purifying Cleanser**

Clarifying Peptide, Salicylic + Mandelic Acid and Tea Tree Oil. A purifying cleanser that draws out impurities, promotes rapid correction of imperfections and addresses the signs of aging with a blend of exfoliating acids and a unique peptide that cleanses the pores. Antioxidant-rich boswellia, chamomile and honey soothe and protect skin from over-dryness and irritation. Skin appears brighter and feels evenly hydrated and refreshed.

# RESOLVE Your Eye Aging Concerns

## Client Problems:

### Thinning Skin

The skin around your eyes is 10 times thinner than facial skin.

### Fine Lines & Wrinkles

Fine lines and wrinkles are deepened by smiling, squinting, and blinking—and most people blink 10,000 times daily.

### Under Eye Puffiness

Salty foods, allergies, and dehydration can aggravate under eye puffiness.

### Bags & Sagging

Allergies or fatigue may prompt you to rub your eyes, causing bags and sagging.

### Dark Circles

Genetics, sleeplessness, and compromised blood flow can lead to dark circles.



BEFORE

AFTER\*



\* Clinical photos taken before and after 1 week of Le Mieux Eye Wrinkle Corrector, used in conjunction with TGF- $\beta$  Booster, EDF-DNA, and Bio Cell+ Mask.

2014

spa/professional  
mexico

PRODUCT  
AWARDS

## The BEST Solution:

## Le Mieux Eye Wrinkle Corrector

### ▶ SMOOTHS, LIFTS, BRIGHTENS

- Peptide complex visibly **reduces fine lines & wrinkles**
- **Prevents wrinkles** associated with facial muscle contractions
- **Prevents liquid buildup** in under eye bags
- **Diminishes puffiness, sagging & dark circles**
- **Firms & lifts** eye contours for a bright and youthful look



Le Mieux

EYE WRINKLE  
CORRECTOR

*correcteur rides et ridules*

(626) 962-1234 [www.LeMieuxCosmetics.com](http://www.LeMieuxCosmetics.com)





**Mejor Producto Para el Acné:  
OxyDerm Ozone High Frequency Device**

Al aumentar el metabolismo de la piel, la alta frecuencia estimula la función saludable de las células y favorece la cicatrización de la piel. Para la piel grasa, se crea un efecto de secado que mata las bacterias y elimina el exceso de sebo. Con sólo unos pocos minutos al día, esta es la herramienta perfecta para proteger contra los brotes de acné, cerrar los poros y estimular la piel antes de la aplicación de los productos.

**Best Acne Product:  
OxyDerm Ozone High Frequency Device**

By increasing skin metabolism, high frequency encourages healthy cell function and promotes skin healing. For oily skin, a drying effect is created that kills bacteria and eliminates excess sebum. With just a few minutes a day, this is the perfect tool to protect against breakouts, tighten pores and stimulate the skin prior to product application.

**Mejor Producto Vitamina A:  
Sanitas, Rejuven-A**

Rejuven-A es un tratamiento antiedad formulado con Retinol, CoQ10, péptidos estimulantes de colágeno y vitaminas C y E. Rejuven-A aumenta el crecimiento celular, mejora la elasticidad de la piel y reduce la apariencia de líneas finas y arrugas.

**Best Vitamin A Product:  
Sanitas, Rejuven-A**

Rejuven-A is an anti-aging treatment formulated with Retinol, CoQ10, collagen stimulating peptides and Vitamins C and E. Rejuven-A enhances cell growth, improves skin elasticity and reduces the appearance of fine lines and wrinkles.



**Mejor Producto Aromaterapia:  
Themaë, Brume De Sommeil Thé Du Soir - Pillow Mist**

Las propiedades calmantes de té de hierbas con 12 aceites esenciales combinados con azahar puro absoluto. Rocíe sobre almohadas y ropa de cama por la noche.



**Best Aromatherapy Product:  
Themaë, Brume De Sommeil Thé Du Soir - Pillow Mist**

The soothing properties of herbal tea with 12 essential oils combined with orange blossom pure absolute. Spray on pillows and bed sheets at night.

**Mejor Tonicante:  
Dr. Hauschka, Facial Toner**

Estimula las funciones reguladoras de la piel. Afina los poros y aporta firmeza y elasticidad a la piel. Completa el proceso de limpieza con los extractos de plantas medicinales, como anthyllis y hamamelis.

**Best Toner:  
Dr. Hauschka, Facial Toner**

Stimulates the regulatory functions of the skin. Refines pores and provides firmness and elasticity to the skin. Completes the cleansing process with extracts of medicinal plants, such as anthyllis and witch hazel.



**Mejor Producto para el Cabello:  
Moroccan Oil**

Esta alta calidad, aceite de argán tratamiento para el cabello fortalece y acondiciona el cabello dejándolo suave y brillante.

**Best Hair Product:  
Moroccan Oil**

This high quality, Argan oil based hair treatment strengthens and conditions hair leaving it smooth and shiny.





# dermalogica®



**Ventas y Capacitación:**

[dermalogica@prodigy.net.mx](mailto:dermalogica@prodigy.net.mx)

[www.dermalogica.com.mx](http://www.dermalogica.com.mx)

**Lada sin Costo 01800 202 43 56**

[janeiredalemexico@gmail.com](mailto:janeiredalemexico@gmail.com)

[www.janeiredale.com](http://www.janeiredale.com)

*jane iredale*  
THE SKIN CARE MAKEUP®

**“LA LINEA LIDER PROFESIONAL PARA LA PIEL Y LA LINEA LIDER DE MAQUILLAJE DE COLOR MINERAL”**

**AMBAS EN UN SOLO LUGAR PARA USTED Y SU NEGOCIO....**

**OBTENGA 10% DE DESCUENTO EN SU PRIMERA COMPRA AL**

**MENCIONAR QUE VIO ESTE ANUNCIO**

**Darwin 30ª Col. Anzures 11590 México DF**

**Tel: (55) 52 54 45 00 ( 55) 52 50 86 95**

An advertisement for Jane Iredale Fresh Delight lip glosses. The central image shows a collection of lip gloss tubes in various shades, some open, and a small bowl of fresh berries. The text reads: "fresh delight creamy color high shine with NEW PureGloss™". Below the lip glosses, it says: "Treat your lips to 18 luscious lip gloss shades that soothe, hydrate and nourish your lips for a fresh, pretty look." On the left, a woman's face is shown with a close-up of her lips. On the right, another woman's face is shown smiling. At the bottom, there are two rows of color swatches. The top row has 18 swatches with labels: strawberry, pink-peach, peach, tangerine, red-rose, red, berry, raspberry, red-orange, red, red, red, red, red, red, red, red, red, red. The bottom row has 18 swatches with labels: coral, sugar-plum, red-coral, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange, red-orange. The Jane Iredale logo is in the bottom right corner. Text on the right side of the image reads: "Antioxidant protection. Petroleum free." Text on the left side of the image reads: "Sheer tint of color. Remarkably long-lasting."



**Mejor Sábanas Spa:  
Comphy**

Con la apariencia de 600 hilos de algodón, telas de rendimiento Comphy aseguran transpirabilidad y confort. Micro-fibra ecológico es 100% reciclable, se seca rápidamente, no requiere de planchado y trata la desaparición de la mancha. Ideal para aquellos con piel sensible.

**Best Spa Linens:  
Comphy**

With the look and feel of 600 thread count cotton, Comphy performance fabrics assure breathability and comfort. Eco-friendly micro-fiber is 100% recyclable, dries quickly, requires no ironing and is treated for stain release. Great for those with sensitive skin.

**Mejor Máscara de Barro:  
Gold Multi Rejuvenating Peat Pack**

Esta fórmula original del más alto grado H8 combinado con nanocoloide oro puro y extracto mixto ceramida para tratar todos los problemas de la piel. Estimula, alisa y suaviza la piel para combatir la sequedad, el envejecimiento y la irritación. Este ingrediente de 5.000 años de antigüedad de los bosques y lagos de Finlandia es todo natural, libre de alcohol, parabenos y aceite mineral.

**Best Mud Mask:  
Gold Multi Rejuvenating Peat Pack**

This original formula of the highest grade H8 peat combined with pure gold nanocolloid and ceramide mixed extract to treat all of skin's troubles. It stimulates, smoothes and softens the skin to combat dryness, aging and irritation. This 5,000 year old ingredient from Finland's forests and lakes is all natural, alcohol, paraben, and mineral oil-free.



**Mejor Mascarilla Revitalizante:  
Control Corrective, Balancing  
Thermogel Mask**

Balancing Thermogel Mask ofrece una hidratación profunda y concentrada relajante y nutritiva. Refrescante y calmante, equilibra la piel seca en algo mucho más placentera.

**Best Revitalizing Mask:  
Control Corrective, Balancing  
Thermogel Mask**

Balancing Thermogel Mask offers deep concentrated hydration at its most soothing and nourishing. Cooling and calming, it balances parched skin into something altogether more comfortable.



**Mejor Exfoliante Corporal:  
Bon Vital, Salt Glow**

Piel escamosa o seca, ya no es un problema con esta fórmula estimulante. Terapéutica Sal del Mar Muerto elimina las impurezas y las células muertas de la piel, mientras que los aceites de jojoba, de oliva y de cártamo suavizan e hidratan. Refresca y revive revelando un brillo saludable de la piel.

**Best Body Exfoliator:  
Bon Vital, Salt Glow**

Flaky, dry, or dull skin is no longer an issue with this stimulating formula. Therapeutic Dead Sea Salt removes impurities and dead skin cells, while Jojoba, Olive and Safflower oils soften and moisturize. Refreshes and revives skin revealing a healthy glow.

DISCOVER WHAT THE **BEST-DRESSED SPA TABLE**  
IS WEARING THIS SEASON.



Softest Touch  
Most Efficient  
Best Customer Service  
Wide Variety of Designs



[www.comphy.com](http://www.comphy.com) | 323.225.8234

Developed for Spa. Designed for Ahh.





# Una Experiencia Spa

## Shen Zone Spa, TAO Wellness Community

Situado en un frondoso paisaje de la selva y diseñado con elegancia moderna y la sencillez natural, TAO Inspired Living es la primera comunidad residencial de bienestar y es el espacio más innovador y completo de la Riviera Maya para retiros de bienestar y eventos especiales relacionados con la salud, el crecimiento personal y bienestar total .

### Las mañanas en TAO

Únete a nuestro talentoso instructor para sus clases de meditación y yoga incluyendo qi-gong y tai chi. Cuando haya terminado su clase, baje al "Ixchel Elixir Bar" y pida uno de los muchos jugos saludables que tienen para ofrecer.

Para refrescarse del calor del sol del Caribe darse un chapuzón en las dos piscinas impresionantes, o para aquellos que quieren un poco más de ejercicio, ¿qué tal una sesión de ejercicios en el vibrante gimnasio o un par de rondas de golf en el

internacionalmente famoso Campo de Golf Riviera Maya? Situado junto a la TAO Inspired Living Wellness Center.

### Las tardes en TAO

Aquellos que buscan la relajación completa en el refugio de bienestar puede experimentar un tratamiento de cambio de vida en nuestra Shen Zone Spa, donde la mayoría de los tratamientos se basan en 'Medicina Energética'. En este nuevo refugio de bienestar, somos muy afortunados de tener nuestro propio Shaman y Temazcal (un templo sudor tradicional Maya). El Temazcal es un proceso de profunda reflexión, oración y meditación en un poderoso espacio sagrado, la fusión de los elementos de vapor, el calor, la oscuridad y el ritual para ayudar a despertar su espíritu interior.

### Las noches en TAO

Al final del día, disfrutar de

una cena en uno de los muchos restaurantes en Akumal o Tulum ofreciendo cocina local maya, mexicana e internacional, así como impresionantes vistas del Caribe. La vida en la Riviera Maya es simple y en un momento va a dejar sus preocupaciones atrás sintiéndose renovado y rejuvenecido.

### Bienes Raíces

La arquitectura de la comunidad Wellness celebra las comodidades de un resort de lujo y una vida de bienestar mientras se hace un gran énfasis en la calidad del diseño y acabado y es fácil ver por qué TAO Inspired Living es extremadamente popular. Situado en un paisaje de impresionante belleza, TAO se encuentra dentro de la incomparable 717 acres Bahia Principe Five Star Complex.

*Darren Spencer,  
TAO Inspired Living*





# A Spa Experience

## Shen Zone Spa, TAO Wellness Community

Located in a lush jungle landscape and designed with modern elegance and natural simplicity, TAO Inspired Living is the first wellness residential community. It is the Riviera Maya's most innovative and complete space for wellness retreats and special events relating to health, personal growth and total well-being.

### Mornings at TAO

Join our talented instructor for his classes in meditation and yoga including qi-gong and Tai chi. When you have finished your class, head down to the 'Ixchel Elixir Bar' and order one of the many healthy juices they have to offer.

To cool off from the hot Caribbean sun, take a dip in the two stunning pools or, for those who want some more exercise, how about a workout session in our vibrant gym or a few rounds of golf in the internationally famous Riviera Maya Golf Course? This is located next to the TAO Inspired Living Wellness Center.

### Afternoons at TAO

Those looking for complete relaxation at the wellness retreat can experience a life-changing treatment at our Shen Zone Spa where most treatments are based on 'Energy Medicine'. At this new wellness retreat we are very lucky to have our very own Shaman and Temazcal - a traditional Mayan sweat lodge. The Temazcal is a process of deep reflection, prayer and meditation in a powerful sacred space. Here the elements of steam, heat, darkness and ritual merge to help you to awaken your inner spirit.

### Evenings at TAO

At the end of the day, enjoy dining at one of the many restaurants in Akumal or Tulum. These offer local Mayan, Mexican and International cuisine as well as amazing views of the Caribbean. Life is simple in the Riviera Maya and in no time you'll leave your cares behind and feel refreshed and rejuvenated.

### Real Estate

The architecture of the Wellness community celebrates the facilities of a luxurious resort and wellness living whilst placing a large emphasis on quality of design and finish. It is clear to see why TAO Inspired Living is extremely popular. Set in a landscape of breathtaking beauty, TAO is located within the incomparable 717 acre Bahia Principe Five Star Complex.

*Darren Spencer,  
TAO Inspired Living*

[www.spaprofessionalmexico.com](http://www.spaprofessionalmexico.com)







# INTRODUCING Optimera

## Night and Day Creams

Turn back the clock ten years!



- Improves the appearance of lines and wrinkles
- Helps the skin appear firm and youthful
- Aids in the appearance of toning and tightening

For More Information Contact:

Cindy Bushnell  
Independent Brand Partner  
Nerium International™, LLC Products  
[www.cindybushnell.nerium.com](http://www.cindybushnell.nerium.com)

[www.cindybushnell.arealbreakthrough.com](http://www.cindybushnell.arealbreakthrough.com)



### Provedores Preferidos / Preferred Providers

Dermalogica	<a href="http://www.dermalogica.com.mx">www.dermalogica.com.mx</a>
Jane Iredale	<a href="http://www.janeiredale.com">www.janeiredale.com</a>
Kaopa Uniformes	<a href="http://www.kaopa.com.mx">www.kaopa.com.mx</a>
PFB Vanish	<a href="http://www.pfbvanish.com">www.pfbvanish.com</a>
LaNatura	<a href="http://www.lanatura.com">www.lanatura.com</a>
Shankara	<a href="http://www.shankara.com">www.shankara.com</a>
SpaFinder Wellness 365	<a href="http://www.spafinder.com">www.spafinder.com</a>

### Cuidado de la piel / Skincare

#### Provedores Mexicanos / Mexican Providers

All 4 SPAS	<a href="http://www.all4spas.com">www.all4spas.com</a>
Angeluz Spa	<a href="http://www.angeluzboutiquespa.com">www.angeluzboutiquespa.com</a>
Aromaterapia Esencial	<a href="http://www.aromaterapiaesencial.com.mx">www.aromaterapiaesencial.com.mx</a>
AspidPro	<a href="http://www.aspidpro.com">www.aspidpro.com</a>
Atache	<a href="http://www.symatache.com">www.symatache.com</a>
Aveda Corporation	<a href="http://www.neill.mx">www.neill.mx</a>
BIOBEL	<a href="http://www.biobel.com.mx">www.biobel.com.mx</a>
Californiana Tan	<a href="http://www.californiatan.com.mx">www.californiatan.com.mx</a>
Ecobelleza	<a href="http://www.ecobelleza.com.mx">www.ecobelleza.com.mx</a>
Germaine de Capuccini S.A.	<a href="http://www.germainedecapuccini.com.mx">www.germainedecapuccini.com.mx</a>
Gisele Delorme	<a href="http://www.gisele-delorme-mexico.net">www.gisele-delorme-mexico.net</a>
Jabotiere	<a href="http://www.jabotiere.com">www.jabotiere.com</a>
June Jacobs Spa Collection	<a href="http://www.peaumetique.com">www.peaumetique.com</a>
Kinich	<a href="http://www.kinich.com.mx">www.kinich.com.mx</a>
Kirel	<a href="http://www.institutokireispa.com">www.institutokireispa.com</a>
Klytia	<a href="http://www.klytia.com">www.klytia.com</a>
L'Jerome	<a href="http://www.viaggiui.com">www.viaggiui.com</a>
La Casa de la Esteticista	<a href="http://www.equipospa.com">www.equipospa.com</a>
Laboratorios TEGOR	<a href="http://www.tegor.com.mx">www.tegor.com.mx</a>
Lucy Garden	<a href="http://www.lucygarden.com">www.lucygarden.com</a>
Meditec	<a href="http://www.grupomeditec.com">www.grupomeditec.com</a>
Miguett	<a href="http://www.miguettmexico.com">www.miguettmexico.com</a>
Milady	<a href="http://www.milady-la.com">www.milady-la.com</a>
Natural Benefits	<a href="http://www.naturalbenefits.mx">www.naturalbenefits.mx</a>
Naturales Ain Spa\$	<a href="http://www.naturalesainspa.com">www.naturalesainspa.com</a>
Netzach	<a href="http://www.netzach.com.mx">www.netzach.com.mx</a>
Pakua	<a href="http://www.pakua.com.mx">www.pakua.com.mx</a>
Peaumetique	<a href="http://www.peaumetique.com">www.peaumetique.com</a>
Pevonia International, LLC	<a href="http://www.pevoniamexico.com">www.pevoniamexico.com</a>
PHYTOMER	<a href="http://www.phytomer.fr">www.phytomer.fr</a>
Pilar del Ángel	<a href="http://www.pilardelangel.com.mx">www.pilardelangel.com.mx</a>
PRICSA	<a href="http://www.pricsa.com.mx">www.pricsa.com.mx</a>
Primavera	<a href="http://www.primaveralife.com.mx">www.primaveralife.com.mx</a>
Revitalash	<a href="http://www.revitalashmexico.com">www.revitalashmexico.com</a>
Sans Soleil	<a href="http://www.bronceado.com.mx">www.bronceado.com.mx</a>
Selvert	<a href="http://www.selvertmexico.com">www.selvertmexico.com</a>
Simone Mahler Paris	<a href="http://www.simonemahlermexico.com">www.simonemahlermexico.com</a>
Sothys Mexico	<a href="http://www.sothys-mexico.com.mx">www.sothys-mexico.com.mx</a>
Starpil	<a href="http://www.starpil.com.mx">www.starpil.com.mx</a>
Tecno Salud	<a href="http://www.tecnosalud.com.mx">www.tecnosalud.com.mx</a>
Terapias de Salud	<a href="http://www.terapiasdesalud.com">www.terapiasdesalud.com</a>
Xocolatespa	<a href="http://www.xocolatespa.com">www.xocolatespa.com</a>
YAMHFRAL	<a href="http://www.yamhfral.com">www.yamhfral.com</a>
Zen-tir	<a href="http://www.zen-tir.com">www.zen-tir.com</a>

### Provedores Internacionales / International Providers

302 Professional Skincare	<a href="http://www.302skincare.com">www.302skincare.com</a>
Absolutely Natural	<a href="http://www.absolutely-naturalspa.com">www.absolutely-naturalspa.com</a>
Academie Scientifique de Beaute	<a href="http://www.AcademieBeaute.com">www.AcademieBeaute.com</a>
Actifirm	<a href="http://www.actifirm.com">www.actifirm.com</a>
Advanced Skin and Hair	<a href="http://www.advancedskinandhair.com">www.advancedskinandhair.com</a>
Ageless Aesthetics, Inc	<a href="http://www.agelessaesthetics.com">www.agelessaesthetics.com</a>
Alchimie Forever	<a href="http://www.alchimie-forever.com">www.alchimie-forever.com</a>
Anakiri BioEnergetic Skin Care	<a href="http://www.anakiri.com">www.anakiri.com</a>
AROMA HERBAL d.o.o.	<a href="http://www.aroma-herbal.si">www.aroma-herbal.si</a>
Aromatherapy Associates	<a href="http://www.aromatherapyassociates.com">www.aromatherapyassociates.com</a>
Astara Skin Care	<a href="http://www.astaraskincare.com">www.astaraskincare.com</a>
Avance	<a href="http://www.avanceskincare.com">www.avanceskincare.com</a>
Aveda Corporation	<a href="http://www.aveda.com">www.aveda.com</a>
B. Kamins, Chemist	<a href="http://www.bkamins.com">www.bkamins.com</a>
Babor Cosmetics America Corp.	<a href="http://www.babor.com">www.babor.com</a>
Beauty Prophet, LLC	<a href="http://www.kneippUS.com">www.kneippUS.com</a>
BeingTRUE	<a href="http://www.beingtrue.com">www.beingtrue.com</a>
Bella Vita	<a href="http://www.bv-spas.com">www.bv-spas.com</a>
BERJANGusa Inc.	<a href="http://www.nickelskincareformen.com">www.nickelskincareformen.com</a>
Biologique Recherche	<a href="http://www.biologique-recherche.us">www.biologique-recherche.us</a>
BioSols India Pvt. Ltd.	<a href="http://www.biosols.co.in">www.biosols.co.in</a>
Biotone Massage & Spa Products	<a href="http://www.biotone.com">www.biotone.com</a>
Body Bliss	<a href="http://www.bodybliss.com">www.bodybliss.com</a>
BODYCOFFEE	<a href="http://www.bodycoffee.com">www.bodycoffee.com</a>
Bon Vital Products	<a href="http://www.bonvital.com">www.bonvital.com</a>
Borghese Inc	<a href="http://www.borghese.com">www.borghese.com</a>
Carita	<a href="http://www.carita.com">www.carita.com</a>
Caswell-Massey	<a href="http://www.caswellmassey.com">www.caswellmassey.com</a>
CBI Laboratories Inc.	<a href="http://www.cbiskincare.com">www.cbiskincare.com</a>
Christina-USA	<a href="http://www.christina-cosmeceuticals.com">www.christina-cosmeceuticals.com</a>
Clarins	<a href="http://www.us.clarins.com">www.us.clarins.com</a>
ClariSea	<a href="http://www.clarisea.com">www.clarisea.com</a>
Clarisonic	<a href="http://www.clarisonic.com">www.clarisonic.com</a>
CND	<a href="http://www.cnd.com">www.cnd.com</a>
Comfort Zone USA	<a href="http://www.comfortzone.it">www.comfortzone.it</a>
Control Corrective Skincare Systems	<a href="http://www.eclarkintl.com">www.eclarkintl.com</a>
COOLA Suncare	<a href="http://www.coolasuncare.com">www.coolasuncare.com</a>
Cosmedix	<a href="http://www.cosmedix.com">www.cosmedix.com</a>
Danne Montague King Co.	<a href="http://www.dannemking.com">www.dannemking.com</a>
Dar`Tua Products inc.	<a href="http://www.dartua.com">www.dartua.com</a>
Darphin	<a href="http://www.darphin.com">www.darphin.com</a>
Decleor USA Inc.	<a href="http://www.decleor.com">www.decleor.com</a>
Dermalogica	<a href="http://www.dermalogica.com">www.dermalogica.com</a>
Dermophysiologique	<a href="http://www.dermophysiologique.com">www.dermophysiologique.com</a>
Deserving Thyme Inc.	<a href="http://www.deservingthyme.com">www.deservingthyme.com</a>
Dorfman Pacific Co., Inc.	<a href="http://www.dorfman-pacific.com">www.dorfman-pacific.com</a>
Dr. Hauschka Skin Care, Inc.	<a href="http://www.drhauschka.com">www.drhauschka.com</a>
Edge Systems Corporation	<a href="http://www.edgesystem.net">www.edgesystem.net</a>
Elemis	<a href="http://www.elemis.com">www.elemis.com</a>
emerginC / Renature Skin Care	<a href="http://www.emerginc.com">www.emerginc.com</a>
Eminence Organic Skin Care	<a href="http://www.eminenceorganics.com">www.eminenceorganics.com</a>
Epicuren Discovery	<a href="http://www.epicuren.com">www.epicuren.com</a>
Equibal Inc./Nufree	<a href="http://www.nufree.com">www.nufree.com</a>
ESPA International (UK) Ltd.	<a href="http://www.espaonline.com">www.espaonline.com</a>
Essie Cosmetics Ltd.	<a href="http://www.essie.com">www.essie.com</a>
Eve Taylor (London) Limited	<a href="http://www.eve-taylor.com">www.eve-taylor.com</a>
G.M. Collin Skincare	<a href="http://www.gmcollin.com">www.gmcollin.com</a>





# HÉLIXIENCE®

EL ARTE DEL CUIDADO DE LA PIEL Y CUERPO | HECHO EN MONACO

## WHITE RESOLUTION PIEL MADURA con o sin MANCHAS

ANTI- ENVEJECIMIENTO Y ANTI- MANCHAS



MX 52-1-662-170-0762 | USA 619-498-1968

LABORATOIRES  
**ASEPTA**  
MONACO

[www.AseptaMEXICO.com](http://www.AseptaMEXICO.com) | [www.AseptaUSA.com](http://www.AseptaUSA.com)

# COUP & ECLAT®

EL ARTE DEL CUIDADO DE LA PIEL Y CUERPO | HECHO EN MONACO

LOS CREADORES DE LAS AMPOLLETAS LIFTING  
BELLEZA INSTANTÁNEA DESDE 1975

## PROGRAMA DE TRATAMIENTOS FACIALES

### LÍNEA RADIANTE

PARA UNA PIEL OPACA Y CANSADA  
EFECTO INSTANTÁNEO Y DURADERA

### LÍNEA ANTI-ENVEJECIMIENTO

CUIDADO FACIAL PARA PREVENIR  
Y CORREGIR UNA PIEL MADURA

### LÍNEA SENSIBLE

CUIDADO FACIAL PARA UNA PIEL QUE TIENE  
REACCIÓN SENSIBLE O ES DADA A SER ROJIZA.



HECHO EN MONACO BAJO SUPERVISIÓN  
DERMATOLÓGICA Y FARMACÉUTICA PARA ASEGURAR  
LA EFICACIAS DEL PRODUCTO.

MX 52-1-662-170-0762 | USA 619-498-1968

LABORATOIRES  
**ASEPTA**  
MONACO

[www.AseptaMEXICO.com](http://www.AseptaMEXICO.com) | [www.AseptaUSA.com](http://www.AseptaUSA.com)



# ¡Adios Vello Encarnado!



## El Original: PFB Vanish™

PFB Vanish exfolia suavemente las células de la piel para “dejar aflorar los vellos encarnados” reduciendo la inflamación y la rojez causada por la irritación.

¡Sus clientes lo  
adorarán por ello!

- + Post Waxing &
- + Shaving Serum
- + Roll-On
- + For Men & Women
- + 100% Guaranteed

93 G

## PFB Vanish + Chromabright®

Dos productos en uno:  
Aclara la piel y combate  
los granitos.

Los mismos ingredientes que el PFB Vanish original, pero hemos añadido Dimethylmethoxy Chromanyl Palmitate para aclarar las manchas de la piel.



- + Skin Brightening
- + Ingrown Hair Relief
- + Waxing/Razor Bumps
- + Cool Blue Roll-On
- + For Men and Women

93 G

Buscamos  
Distribuidores  
PFBVanish.com  
t: 415 499 1985  
f: 415 499 1987